5. Пошук та усунення несправностей

Використовуйте нижченаведену таблицю для усунення виникаючих проблем.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Світлодіодний індикатор на передній панелі не працює.	Підсаджена батарея.	Наснажуйте батарею протягом не менше 6 годин.
	Збій батареї.	Замініть її на батарею того самого типу.
	ДБЖ не увімкнено.	Ще раз натисніть на вимикач, аби ДБЖ увімкнулося.
Весь час лунає сиґнал тривоги, тоді як загальна мережа у нормі.	ДБЖ є під перенапругою.	Спершу усуньте частину напруги. Перед тим, як знов приєднати пристрої, переконайтеся, будь ласка, що напруга відповідає характеристикам ДБЖ, зазначеним у відповідних технічних умовах.
Коли у загальній мережі нема струма, час аварійного живлення скорочено.	ДБЖ є під перенапругою.	Усуньте критичну напругу. Відключіть від ДБЖ зайві пристрої.
	Напруга, що дає батарея, занадто низька.	Наснажуйте батарею щонайменш 6 годин.
	Дефект батареї – можливо, через її функціонування в середовищі з високою температурою, або через неналежну її експлуатацію.	Замініть її на батарею того самого типу.
Мережа у нормі, але режим живлення від батареї є включений.	Кінець шнура живлення «бовтається» у гнізді, не є щільно підключений.	Підключіть шнур живлення належним чином.

6 Технічні характеристики

Модель	FP 1000	FP 1500	FP 2000
ЄМНІСТЬ	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ВХІД			
Напруга	220/230/240 VAC		
Діапазон напруги	162-290 VAC		
ВИХІД			
Стабілізація напруги	+/-10%		
Час спрацювання	Нормально 2-6 мс, максимум 10 мс		
Форма сиґнала напруги	Умовна синусоїда		
БАТАРЕЯ			
Тип та номер	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Час наснаження	4-6 ore per il recupero del 90% della capacità		
ФІЗИЧНІ ДАНІ			
Габарити	320 x 120 x 182 mm (довжина x ширина x висота)		
Нетто (кг)	8.2	10.4	11.0
Середовище			
Вологість	0-90 % RH @ 0-40° C (без утворення конденсату)		
Рівень шуму	Менший за 40 дБ		

FSP Line Interactive UPS

Quick Guide V. 1.1

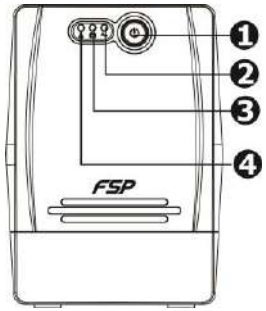
EN

1. Package Contents

You should have received the following items inside of package:
- UPS Unit
- Quick Guide
- Power cable (only for the IEC-type input model)

2. Product Overview

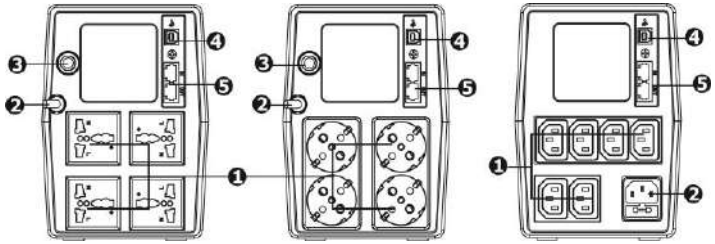
Front View:



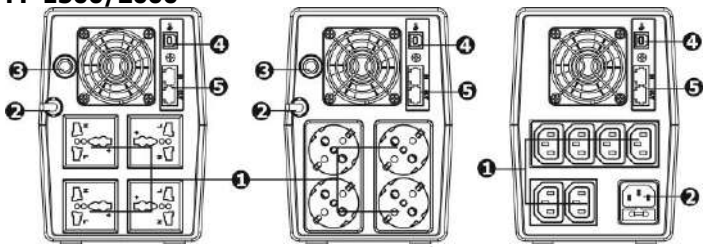
❶ Power Switch
❷ AC Mode: green lighting
❸ Battery Mode: yellow flashing
❹ Fault LED: red lighting

Back View:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Output receptacles
❷ AC input
❸ Circuit breaker
❹ USB port
❺ Modem/phone/network surge protection

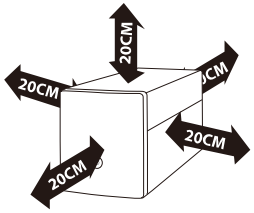
3. Installation and Initial Startup



NOTE: Before installation, please inspect the unit. Be sure that nothing inside the package is damaged.

Placement & Storage Conditions

Install the UPS in a protected area that is free of excessive dust and has adequate air flow. Please place the UPS away from other units at least 20 cm to avoid interference. Do NOT operate the UPS where the temperature and humidity is outside the specific limits. (Please check the specs for the limitations.)





Connect to Utility and Charging

Plug in the AC input cord to the wall outlet. For the best results, suggest to charge the battery at least 6 hours before initial use. The unit charges its battery while connecting to the utility.



6 hours

Connect the Loads

Plug in the loads to output receptacles on the rear panel of the UPS. Simply turn on the power switch of UPS unit, then devices connected to the UPS will be protected by UPS unit.

CAUTION: NEVER connect a laser printer or scanner to the UPS unit. This may cause the damage of the unit.



Turn On/Off the Unit

Turn on the UPS unit by pressing the power switch. Turn off the UPS unit by pressing again the power switch.

4. Important Safety Warning (SAVE THESE INSTRUCTIONS)

CAUTION! To prevent the risk of fire or electric shock, install in a temperature and humidity controlled indoor area free of conductive contaminants. (See the specifications for the acceptable temperature and humidity range.)

CAUTION! To reduce the risk of overheating the UPS, do not cover the UPS' cooling vents and avoid exposing the unit to direct sunlight or installing the unit near heat emitting appliances such as space heaters or furnaces.

CAUTION! Do not attach non-computer-related items, such as medical equipment, life-support equipment, microwave ovens, or vacuum cleaners to UPS.

CAUTION! Do not plug the UPS input into its own output.

CAUTION! Do not allow liquids or any foreign object to enter the UPS. Do not place beverages or any other liquid-containing vessels on or near the unit.

CAUTION! In the event of an emergency, press the OFF button and disconnect the power cord from the AC power supply to properly disable the UPS.

CAUTION! Do not attach a power strip or surge suppressor to the UPS.

CAUTION! If the UPS is with metal chassis, for safety purpose, grounding is a must during UPS installation in order to reduce leakage current below 3.5mA.

Attention: hazardous through electric shock. Also with disconnection of this unit from the mains, hazardous voltage still may be accessible through supply from battery. The battery supply should be therefore disconnected in the plus and minus pole at the quick connectors of the battery when maintenance or service work inside the UPS is necessary.

CAUTION! Servicing of batteries should be performed or supervised by personnel knowledgeable of batteries and the required precautions. Keep unauthorized personnel away from batteries.

CAUTION! When replacing the batteries, use the same number and type of batteries.

CAUTION! Internal battery voltage is 12VDC. Sealed, lead-acid, 6-cell battery.

CAUTION! Unplug the UPS prior to cleaning and do not use liquid or spray detergent.

CAUTION! A battery can present a risk of electric shock and high short circuit current. The following precaution should be observed before replacing batteries:

1) Remove watches, rings, or other metal objects.
2) Use tools with insulated handles.
3) Wear rubber gloves and boots.
4) Do not lay tools or metal parts on top of batteries.
5) Disconnect charging source prior to connecting or disconnecting batteries terminal.

5. Trouble Shooting

Use the table below to solve minor problems.

Problem	Possible Cause	Solutions
LED display on the front panel does not work.	Low battery	Charge the UPS at least 6 hours.
	Battery fault	Replace the battery with the same type of battery.
	The UPS is not turned on.	Press the power switch again to turn on the UPS.
Alarm continuously sounds when the mains is normal.	The UPS is overload.	Remove some loads first. Before reconnecting equipment, please verify that the load matches the UPS capability specified in the specs.
When power fails, back-up time is shorten.	The UPS is overload.	Remove some critical load. Entfernen Sie nicht notwendige Spannungsgeräte.
	Battery voltage is too low.	Charge the UPS at least 6 hours.
	Battery defect. It might be due to high temperature operation environment, or improper operation to battery.	Replace the battery with the same type of battery.
The mains is normal Bu the unit is on battery mode.	Power cord is loose.	Reconnect the power cord properly.

6 Specifications

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
CAPACITY	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
INPUT			
Voltage	220/230/240 VAC		
Voltage Range	162-290 VAC		
OUTPUT			
Voltage Regulation	+/-10%		
Transfer Time	Typical 2-6 ms, 10 ms max.		
Waveform	Simulated Sine Wave		
BATTERY			
Type & Number	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Charging Time	4-6 hours recover to 90% capacity		
PHYSICAL			
Dimension (DxWxH)	320 x 130 x 182 mm		
Net Weight (kgs)	8.2	10.4	11.0
Environment			
Humidity	0-90 % RH @ 0-40° C (non-condensing)		
Noise Level	Less than 40 dB		

FSP **Line Interactive UPS** Quick Guide V.1.1

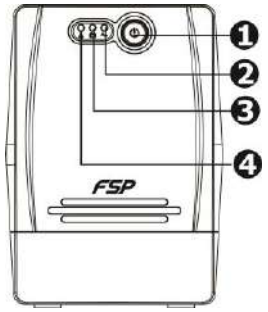
DE

1. Lieferumfang

Im Lieferumfang sollten Sie folgendes finden:
- USV Einheit
- Kurzanleitung
- Netzkabel (nur für Modelle mit IEC-Eingang)

2. Produktübersicht

Vorderansicht:



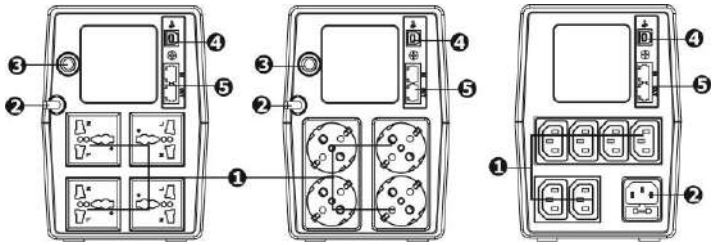
❶ Ein/Aus Schalter

❷ Betriebsanzeige: grün

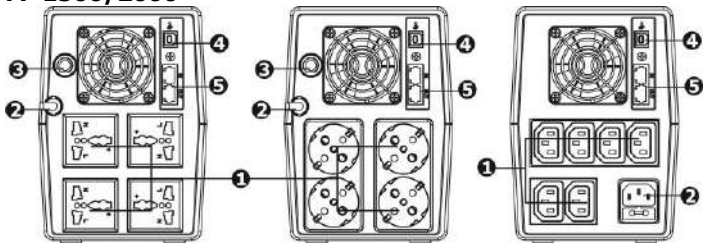
❸ Batteriemodus: gelb blinkend

❹ Fehlermeldung: rot

Rückansicht:
FP 1000



FP 1500/2000



❶ Ausgänge

❷ AC Eingang

❸ Schutzschalte

❹ USB port

❺ Modem / Telefon / Netzwerk Überspannungsschutz

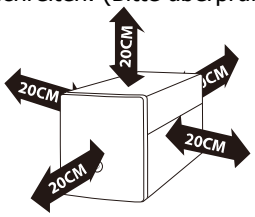
3. Installation und erste Inbetriebnahme

Dies ist eine USV der Klasse C2. In Wohnansiedlungen kann dieses Erzeugnis Funkstörungen hervorrufen, dann muss der Benutzer zusätzliche Maßnahmen ergreifen.

HINWEIS: Vor der Installation sollten Sie den kompletten Lieferumfang auf mögliche Schäden überprüfen.

Aufstellung und Lagerungs-Bedingungen

Installieren Sie die USV in einer geschützten Umgebung, möglichst staubfrei und mit einer ausreichenden Luftzirkulation. Bitte halten Sie einen Mindestabstand von 20cm ein, um Interferenzen mit anderen Geräten zu vermeiden. Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der die Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit die Spezifikationen überschreiten. (Bitte überprüfen Sie vorab die Spezifikationen.)





Anschluß und Aufladen des Gerätes

Schließen Sie die USV mit dem Netzkabel an das Stromnetz an. Um ein optimales Ergebnis zu erlangen, sollte die Batterie vor dem Erstgebrauch mindestens sechs Stunden aufgeladen werden. Das Gerät lädt die Batterie, wenn sie angeschlossen ist.

Anschluß der Verbraucher

Schließen Sie die Verbraucher an die Ausgänge auf der Rückseite der USV an. Schalten Sie einfach die USV ein, und schon sind die Geräte geschützt.

ACHTUNG: Schliessen Sie **<u>niemals</u>** einen Laserdrucker oder einen Scanner an die USV an.



Ein/Ausschalten des Gerätes

Sie können das USV Gerät am Ein/Aus Schalter anschalten. Nach erneutem drücken des Ein/Aus –Schalters schalten Sie das USV Gerät wieder aus.

4. Wichtige Sicherheitswarnungen (Bitte diese Anweisungen aufbewahren)

ACHTUNG! Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, installieren Sie das Gerät in Räumen mit angepassten Temperatur – und Luftfeuchtigkeitsverhältnissen (Siehe Spezifikationen für die Temperatur und Luftfeuchtigkeitsverhältnissen)

ACHTUNG! Um eine Überhitzung des USV Gerätes zu verhindern, decken Sie bitte NICHT die Lüftungsschächte ab, setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Heizkörpers.

ACHTUNG! Bitte schliessen Sie keine "Nicht-PC" Geräte an die USV an wie z.B. medizinische Geräte, Lebenserhaltungsgeräte, Mikrowellen oder Staubsauger.

ACHTUNG! Bitte schließen Sie das USV Gerät nicht am geräteigenen Ausgang an.

ACHTUNG! Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät einlaufen. Bewahren Sie keine Flüssigkeit in der Nähe des Gerätes auf!

ACHTUNG! Bei einem Notfall drücken Sie den AUS Knopf und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, um das Gerät ordnungsgemäß auszuschalten.

ACHTUNG! Schließen Sie keine Mehrfachsteckdose oder einen Überspannungsschutz an der USV an.

ACHTUNG! Sollte die USV in einem Metallgehäuse eingebaut werden, muss dieses aus Sicherheitsgründen während des Betriebs geerdet sein, um den Leckstrom unter 3,5 mA zu halten.

VORSICHT: Selbst nach dem Trennen des Gerätes vom Hauptanschluss, besteht die Gefahr einer gefährlichen elektrischen Spannung, da die Batterie geladen ist. Sollte eine Wartung nötig sein, trennen Sie auch die Plus- und Minuspole der Batterie. Dadurch vermindern Sie die Gefahr eines elektrischen Schocks.

ACHTUNG! Die Wartung der Batterien darf ausschließlich Fachpersonal durchführen. Unbefugtes Personal darf sich nicht in der Nähe der Batterien aufhalten.

ACHTUNG! Beim Austausch der Batterien achten Sie darauf, dass NUR die geeigneten Batterien verwendet werden.

ACHTUNG! Die interne Batteriespannung liegt bei 12VDC. (Versiegelte, Blei-Säure, 6-zellen Batterie)

ACHTUNG! Verbrennen Sie NIEMALS Batterien oder entsorgen diese im Hausmüll! Die Batterie könnte explodieren. Die Batterien nicht gewaltsam öffnen! Die Akkumulatorsäure ist ätzend und eine Gefahr für Haut und Augen!

ACHTUNG! Vor einer Reinigung des USV Gerätes, entfernen Sie dieses bitte vom Stromkreis.

ACHTUNG! Bei einer Batterie besteht immer das Risiko eines elektrischen Schlages und eines hohen Kurzschlussstroms (Brandgefahr). Folgende Vorkehrungen sollten Sie treffen bevor Sie eine Batterie austauschen:

1) Entfernen Sie Uhren, Ringe oder andere metallene Gegenstände.
2) Benutzen Sie Werkzeuge mit isolierten Griffen.
3) Tragen Sie Gummihandschuhe und Stiefel.
4) Legen Sie keine Werkzeuge oder metallische Gegenstände auf die Oberseite der Batterien.
5) Trennen Sie die USV vom Netz, bevor die Batterie angeschlossen oder entfernt wird.

5. Problembehandlung

Bitte benutzen Sie folgende Tabelle, um kleinere Probleme zu beheben

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
LED Display auf der Frontseite funktioniert nicht.	Leere Batterie	Laden Sie die USV mindestens 6 Stunden auf.
	Defekte Batterie	Ersetzen Sie die Batterie mit einer Batterie gleichen Typs.
	Die USV ist nicht eingeschaltet	Drücken Sie den Ein/Aus Schalter nochmals, um die USV einzuschalten.
Der Alarm ertönt dauerhaft obwohl der Netzanschluss keine Probleme aufweist.	Die USV ist überlastet.	Entfernen Sie zuerst einige Verbraucher. Bevor Sie sie wieder anschließen, stellen Sie sicher, dass die Belastung nicht über der Maximalleistung der USV liegt.
Beim Stromausfall, ist die Back-Up Zeit zu kurz.	Die USV ist überlastet.	Entfernen Sie alle angeschlosenen Geräte!
	Die Batteriespannung ist zu niedrig.	Laden Sie die USV mindestens für 6 Stunden auf.
	Batterie defekt - evtl. durch hohe Temperatur, oder falsche Nutzung der Batterie.	Ersetzen Sie die Batterie mit einer Batterie gleichen Typs.
Die Stromversorgung ist in Ordnung aber das Gerät schaltet immer in den Batteriemodus.	Das Netzkabel ist locker.	Schließen Sie das Netzkabel wieder ordnungsgemäß an.

6 Spezifikationen

Modell	FP 1000	FP 1500	FP 2000
KAPAZITÄT	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
EINGANG			
Spannung	220/230/240 VAC		
Spannungsbereich	162-290 VAC		
AUSGANG			
Spannungsregulierung	+/-10%		
Übertragungszeit	Typisch 2-6ms, 10 ms max.		
Schwingungsverlauf	Simulierte Sinus Welle		
BATTERIE			
Typ und Anzahl	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Ladezeit	4-6 Stunden für 90% Kapazität		
ÄUSSERE MASSE			
Dimensionen (BxHxT)	320 x 130 x 182 mm		
Nettogewicht (kg)	8.2	10.4	11.0
UMGEBUNG			
Luftfeuchtigkeit	0-90 % RF @ 0-40° C (nicht kondensierend)		
Geräuschpegel	Weniger als 40 dB		

Entsorgung der Altbatterien oder der USV

Bitte erkundigen Sie sich vor Ort bei einer Recycling-Stelle oder einer Sondermüllanlage, wie die Altbatterie oder die USV ordnungsgemäß entsorgt werden kann/muss.

ACHTUNG !!!



Bitte werfen Sie die Batterien unter keinen Umständen ins Feuer. Die Batterien können explodieren. Batterien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich persönlich über die Entsorgungsvorschriften vor Ort. Bitte öffnen oder beschädigen Sie die Batterien nicht. Batteriesäure kann Augen und Haut angreifen, sowie Vergiftungen bewirken.

ACHTUNG !!!



Die Batterie oder die USV darf nicht in den Hausmüll gegeben werden. Die USV enthält geschlossene Bleibatterien und muss ordnungsgemäß entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich vor Ort an die für Sie zuständige Recycling-/Aufbereitungsstelle oder Sondermüllanlage um mehr Informationen zu erhalten.

ACHTUNG !!!



Die USV enthält Sondermüll oder recyclebare Güter. Diese dürfen laut EAR (Elektro- und Elektronikaltgerätegesetz) nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte kontaktieren Sie die für Sie zuständige Annahmestelle für Sondermüll oder recyclebare Güter.

FORTRON/SOURCE (EUROPA) GMBH (Germany)
Carl-Friedrich-Benz Str. 13
47877 Willich

Tel No: +49-2154-8940120

Fax No:+49-2154-89401220

E-Mail: info@fortron-source.de

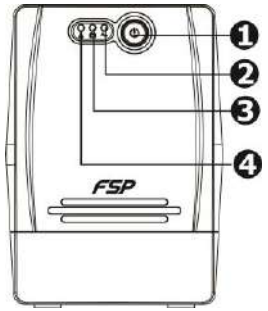
1. Contenu du paquet

Vous devriez avoir reçu les éléments suivants dans le paquet:

- Unité onduleur
- Guide d'Usage Rapide
- Câble d'alimentation (seulement pour le modèle IEC-type)

2. Description du Produit

Vue Frontale:



❶ Bouton d'allumage

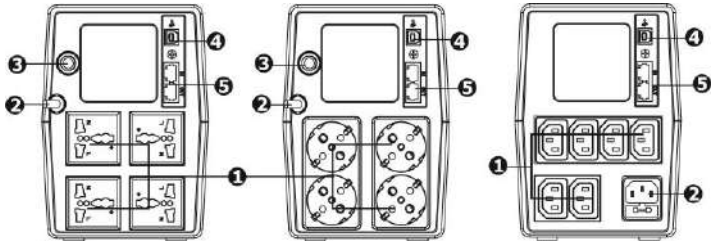
❷ Mode AC: lumière verte

❸ Mode Batterie: lumière jaune clignotant

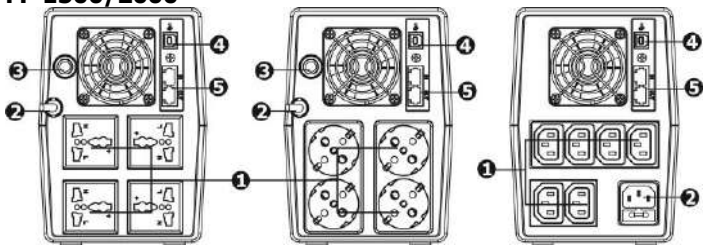
❹ LED Défaut Batterie: lumière rouge

Vue Arrière:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Connecteurs de sortie

❷ Entrée AC

❸ Interrupteur circuit

❹ Port USB

❺ Protection de Modem / téléphone ou réseau Ethernet

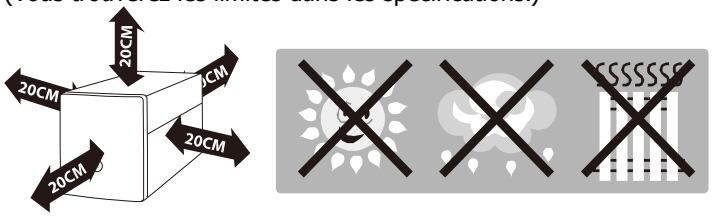
3. Installation et Mise en Marche



NOTE: Avant de l'installation, veuillez examiner l'unité. Assurez-vous que rien dans le paquet n'est endommagé.

Conditions d'Installation et Stockage

Installer l'unité onduleur dans un endroit protégé, libre de poussière et suffisamment ventilé. Veuillez situer l' onduleur au moins à 20 cm d'outres unités pour éviter les interférences. NE PAS UTILISER l' onduleur là où la température et l'humidité surpassent les limites spécifiques. (Vous trouverez les limites dans les spécifications.)



Connexion à la Prise Secteur et Recharge

Relier l'entrée AC à une prise secteur. Il est conseillé de charger la batterie au moins 6 heures avant de l'utiliser. L' onduleur charge la batterie lorsqu'elle est branchée a la prise secteur.



6 hours

Connecter les charges/dispositifs

Reliez les charges avec les connecteurs de sortie du panneau arrière de l'onduleur. Démarrez l'unité onduleur et tous les dispositifs connectés seront protégés.

PRÉCAUTION: JAMAIS connecter une imprimante laser ou scanner à l'unité onduleur. L'unité onduleur peut être endommagée. damage of the unit.



Allumer/Éteindre l'unité Onduleur

Allumez l'unité onduleur en appuyant sur le bouton de démarrage. Pour l'éteindre, appuyez de nouveau sur ce même bouton.

4. Précautions Importantes de Sécurité (CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS)

PRÉCAUTION! Pour éviter le risque de feu ou choc électrique, installez l'onduleur en un endroit intérieur avec température et humidité contrôlés, libre de polluants conducteurs. (Vous trouverez la portée de température et humidité dans les spécifications.)

PRÉCAUTION! Pour réduire le risque de sûrchauffage de l'onduleur, ne couvrez pas les fentes d'aération et évitez exposer l'onduleur directement au soleil ou l'installer près de sources de chaleur.

PRÉCAUTION! Ne pas brancher l'onduleur á dispositifs qui n'ont pas de relation avec l'ordinateur, comme équipement médicaux ou de soutien de la vie, fours microondes, ou aspirateurs.

PRÉCAUTION! Ne pas connecter l'entrée de l'onduleur avec sa propre sortie.

PRÉCAUTION! Ne permettez pas que liquides ou objets étranges rentrent à l'onduleur. Ne pas placer boissons ou bouteilles avec liquides sur ou près de l'onduleur.

PRÉCAUTION! En cas d'émergence, appuyez le bouton OFF et débranchez le câble de la prise secteur pour vous assurer que l'onduleur est correctement déconnectée.

PRÉCAUTION! Ne reliez pas un bloc multiprise ou protecteur contre sauts de courant a l'onduleur.

PRÉCAUTION! Si l'unité onduleur a un châssis métallique, il est obligatoire par sécurité de la brancher à une prise terre pour réduire des fuites de courant de moins de 3.5mA.

Attention Danger de choc électrique. Même une fois débranché de la prise secteur, l'unité peut produire haut voltage à travers la batterie. Pourtant, s'il est nécessaire de travailler à l'intérieur de l'onduleur, c'est obligatoire de débrancher les bornes positif et négatif de la batterie.

PRÉCAUTION! L'entretien des batteries doit être réalise ou supervisé par personnel spécialisé qui connait les précautions nécessaires. Le personnel pas autorisé ne doit pas travailler avec les batteries.

PRÉCAUTION! Si vous remplacez les batteries, utilisez le même nombre et genre de batterie.

PRÉCAUTION! La batterie a 6 cellules au plomb, est scellé, avec voltage de 12V DC.

PRÉCAUTION! Ne jetez pas les batteries au feu. La batterie peut exploser. Ne pas ouvrir ou manipuler les batteries. L'électrolyte est dangereux pour la peux et les yeux.

PRÉCAUTION! Débrancher l'onduleur avant de la nettoyer et ne pas utiliser liquides ou sprays détergentes.

PRÉCAUTION! La batterie peut poser risque de choc électrique et courant de court-circuit. Les précautions suivantes doivent être prises en charge avant de remplacer les batteries:

1) Retirez montres, anneaux et autres objets métalliques.
2) Utilisez des outils avec poignés isolées.
3) Utilisez des gants et bottes en caoutchouc.
4) Ne pas laisser outils ou pièces métalliques sur les batteries.
5) Débrancher la source de courant avant de (dé)connecter le terminal de la batterie.

5. Solution de Problèmes

Utilisez la table suivante pour solutionner problèmes potentiels.

Problème	Cause Possible	Solution
Le LED du panel frontal ne s'allume pas.	Faible charge de la batterie.	Chargez l'onduleur 6 heures au minimum.
	Défaut batterie.	Remplacez la batterie avec une du même type.
	L'unité onduleur n'est pas allumée.	Pulse le bouton d'allumage pour redémarrer l'onduleur.
L'Alarme sonne sans cesse mais le courant de la prise secteur est normal.	L'UPS est surchargée.	Déconnectez quelques charges. Avant de reconnecter les dispositifs, assurez-vous que la charge est compatible avec celle indiquée dans les spécifications de l'onduleur.
Quand le courant arrête, le temps de back-up est très court.	L'onduleur est surchargée.	Déconnectez les charges principales.
	Faible Voltage de la batterie.	Chargez l'onduleur 6 heures au minimum.
	Batterie défectueuse, probablement à cause de haute température ou un usage incorrect.	Remplacez la batterie avec une du même type.
Prise secteur normal, onduleur en mode Batterie.	Le câble d'alimentation n'est pas connecté.	Reliez le câble d'alimentation correctement.

6 Spécifications

Modèle	FP 1000	FP 1500	FP 2000
CAPACITÉ	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ENTRÉE			
Voltage	220/230/240 VAC		
Portée de Voltage	162-290 VAC		
SORTIE			
Régulation de Voltage	+/-10%		
Temps de réaction	Normal 2-6 ms, maximum 10 ms.		
Forme d'Onde	Onde Sinusoïdale Simulée		
BATTERIE			
Type et Quantité	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Temps de charge	4-6 heures pour récupérer 90% de la capacité		
DIMENSIONES			
Mesures (PxLxH)	320 x 130 x 182 mm		
Poids Net (kg)	8.2	10.4	11.0
ENVIRONEMENT			
Humidité	0-90 % RH @ 0-40° C (sans condensation)		
Niveau de Bruit	Moins de 40 dB		

FSP Line Interactive UPS

Guía rápida V. 1.1

ES

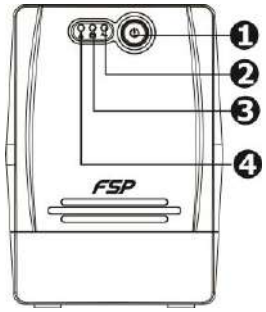
1. Contenido del paquete

Debería haber recibido los siguientes elementos en el paquete:

- Unidad UPS
- Guía Rápida de Uso
- Cable de alimentación (sólo para el modelo IEC-type)

2. Descripción del producto

Vista Frontal:



❶ Botón de encendido

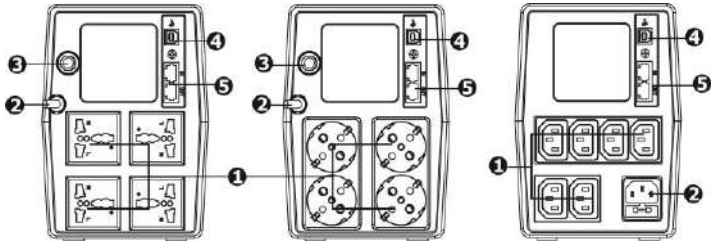
❷ Modo AC: luz verde

❸ Modo Batería: luz amarilla intermitente

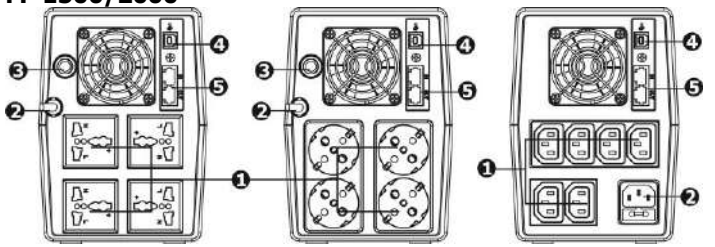
❹ Indicador LED de fallo: luz roja

Vista Trasera:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Conectores de salida

❷ Entrada AC

❸ Interruptor circuito

❹ Puerto USB

❺ Modem / teléfono o protección de red Ethernet

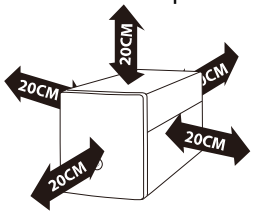
3. Instalación y Configuración Inicial



NOTA: Antes de la instalación, por favor inspeccione la unidad. Asegúrese de que nada en el interior del paquete esta dañado.

Condiciones de Emplazamiento y Almacenamiento

Instale la unidad UPS en un área protegida libre de polvo y con suficiente ventilación. Por favor sitúe la UPS al menos a 20 cm de otras unidades para evitar interferencias. NO UTIILICE la UPS donde la temperatura y humedad superen los límites específicos. (Por favor, compruebe los límites en las especificaciones.)





Conexión a red y Recarga

Enchufe el cable de entrada a la toma de la pared. Para un mejor resultado se debe cargar la batería al menos 6 horas antes del uso. La UPS recarga la batería mientras esté enchufada.



6 hours

Conecte las cargas/dispositivos

Enchufe las cargas en los conectores de salida del panel posterior de la UPS. Simplemente arranque la unidad UPS y todos los dispositivos conectados a ella quedarán protegidos.

PRECAUCIÓN: NUNCA conectar una impresora láser o scanner a la unidad UPS. Esto puede dañar la UPS.



Encendido y Apagado de la Unidad

Arranque la unidad UPS pulsando el botón de encendido. Para apagarla, pulse de nuevo este mismo botón.

4. Precauciones Importantes de Seguridad (CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES)

¡CUIDADO! Para prevenir el riesgo de fuego o choque eléctrico, instale la UPS en un área interior de temperatura y humedad controladas, libre de contaminantes conductores. (Vea las especificaciones para los rangos de temperatura y humedad aceptables.)
¡CUIDADO! Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento de la UPS, no cubra las rejillas de ventilación y evite exponer la unidad directamente al sol o instalarla cerca de fuentes de calor.
¡CUIDADO! No conecte a la UPS dispositivos que no estén relacionados con un ordenador, como equipamiento médico o de apoyo a la vida, hornos microondas, o aspiradores.
¡CUIDADO! No conecte la entrada de la UPS en su propia salida.
¡CUIDADO! No permita que líquidos u objetos extraños entren a la UPS. No sitúe bebidas o envases con líquidos encima o cerca de la unidad.
¡CUIDADO! En caso de emergencia, pulse el botón OFF y desenchufe el cable de alimentación para asegurarse de que la UPS esta debidamente desconectada.
¡CUIDADO! No conecte un alargador ni un protector frente a picos de tensión a la UPS.
¡CUIDADO! Si la unidad UPS tiene un chasis metálico, por motivos de seguridad es obligatorio conectarla a una toma de tierra para reducir fugas de corrientes de menos de 3.5mA.
Atención Peligro de choque eléctrico. Incluso desenchufada de la red, la unidad puede producir alto voltaje a través de la batería. Por lo tanto, si es necesario trabajar en el interior de la UPS, es obligatorio desconectar los bornes positivo y negativo de la batería.
¡CUIDADO! El mantenimiento de las baterías debe ser realizado o supervisado por personal especializado que conozca las precauciones requeridas. Mantenga al personal no autorizado lejos de las baterías.
¡CUIDADO! Si reemplaza las baterías, use el mismo número y tipo de baterías.
¡CUIDADO! La batería es de 6 celdas de plomo, sellada, con voltaje de 12V DC.
¡CUIDADO! No tire las baterías al fuego, la batería podría explotar. No abra o manipule las baterías. El electrolito liberado es dañino para la piel y los ojos.
¡CUIDADO! Desconecte la UPS antes de limpiarla y no use líquidos ni sprays detergentes.
¡CUIDADO! La batería puede presentar un riesgo de choque eléctrico y corriente de corto circuito. Las siguientes precauciones deben observarse antes de sustituir las baterías:

1) Retire relojes, anillos u otros objetos metálicos.
2) Use herramientas con empuñadora con aislamiento.
3) Use guantes y botas de goma.
4) No deje herramientas o partes metálicas sobre las baterías.
5) Desenchufe la fuente de alimentación antes de conectar o desconectar el terminal de las baterías.

5. Solución de Problemas

Utilice la siguiente tabla para solucionar posibles problemas.

Problema	Posible Causa	Solución
No se enciende el LED del panel frontal.	Carga de batería baja.	Cargue la UPS al menos 6 horas.
	Fallo de la batería.	Reemplace la batería con una del mismo tipo.
	La unidad UPS no está encendida.	Pulse el botón de encendido para encender de nuevo la UPS.
La Alarma suena continuamente pero el suministro eléctrico es normal.	La UPS está sobrecargada.	Desconecte primero algunas cargas. Antes de reconectar los dispositivos, asegúrese por favor de que la carga coincide con la indicada en las especificaciones de la UPS.
Cuando falla el suministro eléctrico, el tiempo de back-up es corto.	La UPS está sobrecargada.	Desconecte las cargas principales.
	El voltaje de la batería bajo.	Cargue la UPS al menos 6 horas.
	Batería defectuosa. Puede deberse a temperatura elevada o uso indebido.	Reemplace la batería con una del mismo tipo.
Suministro es normal pero la UPS funciona en modo batería.	El cable de alimentación está suelto.	Reconecte el cable de alimentación correctamente.

6. Especificaciones

Modelo	FP 1000	FP 1500	FP 2000
CAPACIDAD	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ENTRADA			
Voltaje	220/230/240 VAC		
Rango de Voltaje	162-290 VAC		
SALIDA			
Regulación de Voltaje	+/-10%		
Tiempo de reacción	Típico 2-6 ms, máximo 10 ms.		
Forma de Onda	Onda Sinusoidal Simulada		
BATERÍA			
Tipo y Cantidad	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Tiempo de Carga	4-6 horas para recuperar el 90% de capacidad		
DIMENSIONES			
Medidas (PxAnxAl)	320 x 130 x 182 mm		
Peso Neto (kg)	8.2	10.4	11.0
AMBIENTE			
Humedad	0-90 % RH @ 0-40° C (sin condensación)		
Nivel de Ruido	Menos de 40 dB		

FSP **Line Interactive UPS** Quick Guide V.1.1

RU

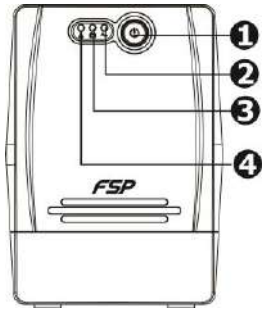
1. Содержание упаковки

Вы получите следующие компоненты в упаковке

- Блок бесперебойного питании (сокращенно ИБП)
- Инструкцию
- Кабель питания только IEC-type для моделей

2. Внешний вид

Вид спереди:



❶Кнопка включения/выключения

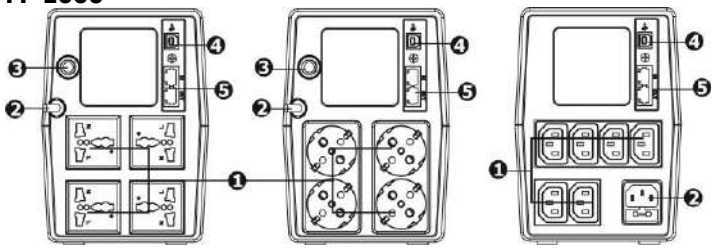
❷Индикатор работы от электросети (зеленый)

❸Индикатор работы от аккумулятора (желтый мигающий)

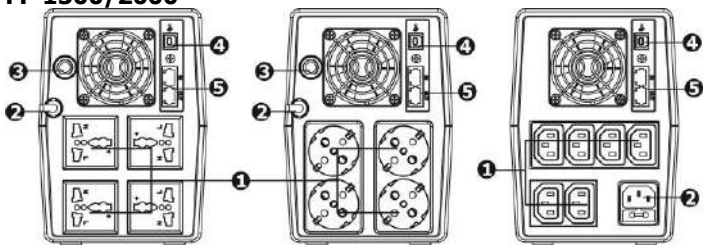
❹Индикатор неисправности (красный)

Вид сзади:

FP 1000



FP 1500/2000



❶Выходные разъемы

❷AC вход

❸Предохранитель

❹ USB порт

❺ Модем / телефон и сети Защита всплесков напряжения

3. Инструкция по использованию



ВНИМАНИЕ: Перед использованием осмотрите ИБП, проверьте отсутствие повреждений корпуса.

Условия эксплуатации

Установите ИБП в защищенном от пыли месте с хорошим воздухообменом. НЕ используйте ИБП при температуре и влажности отклоняющихся от рекомендуемых (Пожалуйста внимательно ознакомьтесь с инструкцией)



Подключение и зарядка

Подключите ИБП к розетке. Для лучшего результата зарядите аккумулятор не менее 6 часов перед началом использования. Аккумулятор ИБП заряжается при подключенных устройствах.



6 hours

Подключение устройств

Подключите устройства к выходным разъемам на задней панели ИБП. Включите ИБП, затем устройства подключенные к ИБП будут защищены.

ВНИМАНИЕ: НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ лазерные принтеры и сканеры к ИБП. Они могут повредить устройство



Включение / выключение устройства

Для включения ИБП нажмите на выключатель питания. Для выключение UPS нажмите еще раз на выключатель питания.

4. Инструкция по безопасности (СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ)

ВНИМАНИЕ! Чтобы предотвратить риск возгорания или электрошока, установите ИБП в зоне с контролируемой температурой и влажностью. (См. спецификации по приемлемой температуры и влажности.)

ВНИМАНИЕ! Чтобы уменьшить риск перегрева ИБП, не закрывайте отверстия для охлаждения ИБП и не подвергайте ИБП воздействию прямых солнечных лучей, не устанавливайте ИБП вблизи приборов излучающих тепло, такие как обогреватели или печи.

ВНИМАНИЕ! Не подключайте не компьютерное оборудование, такие как медицинское оборудование, жизненно-вспомогательное оборудование, микроволновые печи, пылесосы к ИБП.

ВНИМАНИЕ! Не подключайте вход и выход ИБП.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте попадание жидкостей или посторонних предметов в ИБП.

ВНИМАНИЕ! В случае возникновения чрезвычайной ситуации, нажмите кнопку OFF и отсоедините кабель питания от сети переменного тока питания, чтобы правильного отглючения ИБП.

ВНИМАНИЕ! Не подключайте сетевые развитвители и устройства подавления помех к выходу ИБП.

ВНИМАНИЕ! Если ИБП с металлическим корпусом, в целях безопасности, ИБП в целях снижения тока утечки ниже 3.5mA, заземление является обязательным при установке ИБП.

ОСТОРОЖНО! Опасными из-за поражения электрическим током, Кроме того, при отключении этого блока от сети, опасные напряжения все же могут быть доступны из-за аккумуляторной батареи. Аккумулятор питания должен быть отключен, отключайте разъемы плюс и минус от аккумулятора при разборке ИБП.

ВНИМАНИЕ! Обслуживание батарей должно выполняться только или под наблюдением персонала, знающих аккумуляторные батарей и необходимые меры предосторожности. Не допускайте вмешательство несанкционированного персонала.

ВНИМАНИЕ! При замене аккумулятора, используйте один и тот же номер и тип.

ВНИМАНИЕ! Напряжение аккумулятора 12VDC. Герметичная, свинцово-кислотная аккумуляторная батарея.

ВНИМАНИЕ! Не уничтожайте аккумуляторы в огнём, так как аккумулятор может взорваться. Не открывайте и не разрушайте корпус аккумулятора. Электролит вреден для кожи и глаз.

ВНИМАНИЕ! Отсоедините ИБП перед уборкой и не используйте жидкие или распыляемые моющего средства.

ВНИМАНИЕ! Батарея может стать причиной электрошока и высокий ток при коротком замыкании. Соблюдайте следующие предосторожности при замене аккумулятора.

1) Снимите часы, кольца и другие металлические предметы.
2) Используйте инструменты с изотермическими ручками.
3) Оденьте резиновые перчатки и сапоги.
4) Не кладите на аккумулятор металлические предметы.
5) Отсоедините ИБП от электросети до перед заменой аккумулятора.

5. Решение проблем

См. таблицу ниже для решения мелких проблем.

Проблема	Возможная причина	Решение
Не работает светодиодный индикатор на передней панели.	Разряжена аккумулятор	Заряжайте ИБП по крайней мере 6 часов.
	Аккумулятор испорчен	Замените аккумулятор
	ИБП отключен	Нажмите выключатель снова и включите ИБП.
Сигнал постоянно звучит, когда сети является нормальным.	ИБП перегружен	Отключите часть устройств от ИБП, перед повторным включением убедитесь что нагрузка не превышает заявленные в характеристики ИПБ
При отключенном электричестве, резервные время сократилось	ИБП перегружен	Отключите часть устройств
	Аккумулятор на полностью заряжен	Зарядите ИПБ минимум 6 часов
	Батарея дефектом. Это может быть связано с высокой температурой эксплуатации окружающей среды, или неправильной эксплуатации к батарее.	Замените аккумулятор
При нормальном напряжении в сети, ИБП работает от батареи	Шнур питания является плохо подключен	Подключите шнур питания должным образом.

6. Спецификация

Модель	**FP 1000**	**FP 1500**	**FP 2000**
ЕМКОСТЬ	1000VA / 600W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ВХОД			
Напряжение	220/230/240 VAC		
Диапазон напряжений	162-290 VAC		
ВЫХОД			
Регулирование напряжения	+/-10%		
Время перехода	стандартное 2-6 мс, 10 мс макс.		
Форма волны	Моделированая синусоидальная волна		
БАТАРЕЯ			
Тип и количество	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Время зарядки	4-6 часов восстанавливает 90% емкости		
Габариты			
Размер (DxWxH)	320 x 130 x 182 мм		
Вес (кг)	8.2	10.4	11.0
Окружающая среда			
Влажность	0-90 % RH @ 0-40° C (без конденсата)		
Уровень шума	Менее 40 дБ		

FSP **Line Interactive UPS** Návod k obsluze, v. 1.1

CZ

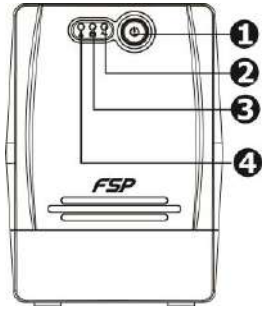
1. Obsah balení

Balení obsahuje následující položky:

- Jednotku UPS
- Návod
- Přívodní síťový kabel (pouze v případě modelu se zásuvkami IEC)

2. Přehled

Pohled zepředu:



❶ Vypínač

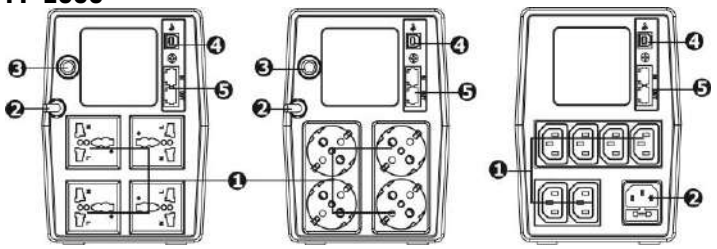
❷ LED signalizující stav UPS:

provoz ze sítě: zeleně svítí

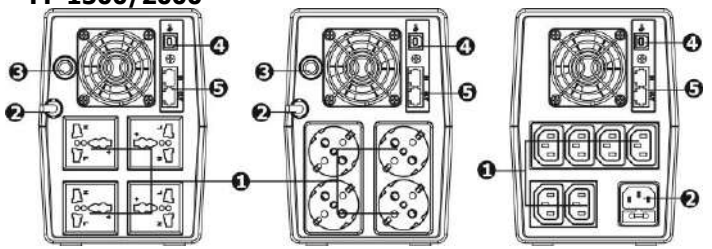
provoz na baterii: zeleně bliká

Pohled zezadu:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Výstupní zásuvky

❷ Vstup přívodního kabelu

❸ Resetovací tlačítko

❹ Port USB

❺ Zásuvka pro přepěťovou ochranu modemu / telefonu nebo počítačové sítě

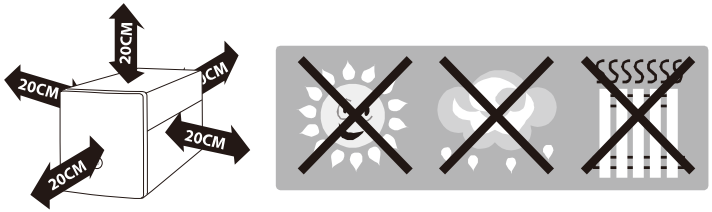
3. Instalace a úvodní nastavení

Pozn.: Před instalací zařízení zkontrolujte, že nebylo při převozu poškozeno.



Umístění a skladování

UPS umístěte na takové místo, které není prašné a vyznačuje se dostatečným přívodem vzduchu. Pokud se bude UPS nacházet v blízkosti dalších elektrických zařízení, ponechte mezi nimi vzdálenost minimálně 20 cm, abyste předešli případnému rušení. UPS neprovozujte v prostředí, které překračuje limity teploty a vlhkosti (přesná omezení najdete v části Specifikace).



Připojení do elektrické sítě a nabíjení

Zapojte přívodní kabel do zásuvky. Pro dosažení plné funkčnosti doporučujeme baterii nabíjet minimálně 4 hodiny před připojením dalších zařízení. UPS začne nabíjet baterii automaticky ihned po připojení do elektrické zásuvky.



6 hodin

Připojení chráněných zařízení

Zařízení, která chcete chránit před výpadkem elektrické energie, zapojte do zásuvek na zadní straně UPS. Pak UPS zapněte pomocí vypínače na přední straně a poté zapněte zařízení, která jsou do UPS připojena. Zařízení budou od toho okamžiku chráněna před výpadkem elektřiny.

UPOZORNĚNÍ: Do výstupních zásuvek UPS nikdy nepřipojujte laserovou tiskárnu nebo skener. Tato zařízení by mohla UPS vážně poškodit.



Zapnutí a vypnutí UPS

UPS zapnete stiskem hlavního vypínacího tlačítka na čelní straně. USP vypnete opětovným stlačením tohoto tlačítka.

4. Důležitá bezpečností upozornění (PROSÍM TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE)

UPOZORNĚNÍ: Abyste zabránili riziku vzniku počáru nebo elektrického zkratu, používejte UPS ve vnitřním prostředí, kde je možné regulovat teplotu a vlhkost a které neobsahuje vodivé příměsi (podrobnosti o vhodné teplotě a vlhkosti najdete v části Specifikace tohoto manuálu).
UPOZORNĚNÍ: Abyste zabránili přehřátí UPS, nezakrývejte ventilační otvory UPS a UPS nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo ji neumisťujte poblíž zařízení generujících teplo, jako jsou teplomety, kamna či krby.
UPOZORNĚNÍ: Do UPS nikdy nezapojujte nepočítačová zařízení, jako jsou zdravotnické přístroje, zvl. zařízení k udržování lidského života, dále pak mikrovlnné trouby, vysavače apod.
UPOZORNĚNÍ: Nikdy nezapojujte přívodní kabel UPS do některé z jejích vlastních výstupních zásuvek.
UPOZORNĚNÍ: Zabraňte tomu, aby se do UPS dostaly kapaliny nebo jiné cizí látky. Nikdy nestavte nápoje nebo jiné kapaliny na UPS nebo do její blízkosti.
UPOZORNĚNÍ: V případě nebezpečí stiskněte vypínací tlačítko a odpojte síťovou šňůru od přívodu elektrické energie, čímž bude UPS řádně zabezpečena.
UPOZORNĚNÍ: K UPS nikdy nepřipojujte prodlužovací kabel nebo kabel s přepěťovou ochranou.
UPOZORNĚNÍ: Při otevření UPS hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. I po odpojení UPS od elektrické energie může být na baterii umístěné uvnitř UPS stále přítomno nebezpečné napětí. Proto je v případě údržby nebo servisních prací uvnitř UPS nutno baterii odpojit, a to sejmutím konektorů z kladného a záporného pólu baterie.
UPOZORNĚNÍ: Jakoukoli práci s baterií umístěnou v UPS může vykonávat jen příslušně pověřená osoba. Neautorizované osoby nesmějí přijít do kontaktu s baterií.
UPOZORNĚNÍ: Pokud je třeba baterii vyměnit, nahraďte ji výhradně stejným typem.
UPOZORNĚNÍ: Vnitřní napětí baterie je 12 V stejnosměrně. Jedná se o zapouzdřenou šestičlánkovou baterii.
UPOZORNĚNÍ: Baterii nikdy nevhazujte do ohně, neboť může explodovat. Baterii neotevírejte ani nijak nepoškozujte. Uvolněný elektrolyt může vážně poškodit pokožku a oči.
UPOZORNĚNÍ: Pokud chcete UPS zvenku očistit, nejprve ji odpojte od přívodu elektrické energie. Při čistění nepoužívejte kapalné čisticí prostředky nebo spreje.
UPOZORNĚNÍ: Baterie může při neodborné manipulaci nebo při při zkratu zapříčinit úraz elektrickým proudem. V případě výměny baterie dbejte následujících pokynů:

1) odložte náramkové hodinky, prsteny a další kovové předměty;
2) používejte nástroje s izolovanou rukovětí;
3) pracujte v gumových rukavicích a obujte si gumové boty;
4) nikdy nepokládejte nářadí nebo jakékoli kovové prvky na horní část baterie;
5) před připojováním nebo odpojováním baterie vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.

5. Odstraňování problémů

Následující tabulka vám pomůže odstranit drobné problémy s UPS:

Problém	Možná příčina	Řešení
Kontrolka LED na čelní straně UPS nesvítí.	Vybitá baterie.	Nechte UPS nabíjet minimálně po dobu 6 h.
	Vadná baterie.	Vyměňte baterii za novou stejného typu.
	UPS není zapnuta.	Krátce stiskněte vypínač UPS, čímž ji uvedete do provozu.
Alarm stále píská, i když je elektrická síť plně funkční.	UPS je přetížena.	Odpojte část zátěže. Před opětovým zapojením zařízení si ověřte, že zátěž odpovídá kapacitě UPS uvedené ve specifikaci.
Při výpadku elektrické energie UPS pracuje jen krátkou dobu.	UPS je přetížena.	Odpojte část zátěže.
	Napětí baterie je nízké.	Nechte UPS nabíjet minimálně po dobu 6 h.
	Vadná baterie. Může se jednat o závadu způsobenou příliš vysokou okolní teplotou nebo opotřebováním baterie.	Vyměňte baterii za novou stejného typu.
Elektrická síť je plně funkční, ale kontrolka LED bliká.	Síťový kabel je uvolněn.	Pečlivě zkontrolujte zapojení síťového kabelu.

7 Specifikace

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
KAPACITA	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
VSTUP			
Napětí	220/230/240 VAC		
Tolerance	162–290 VAC		
VÝSTUP			
Regulace napětí	+/–10 %		
Čas přepnutí	Běžně 2–6 ms, 10 ms max.		
Forma vlny	Simulovaná sinusová vlna		
BATERIE			
Typ a počet	12 V/7 Ah – 2 ks	12 V/9 Ah – 2 ks	12 V/9 Ah – 2 ks
Doba nabíjení	4–6 hodin pro nabití na 90 % kapacity		
ROZMĚRY A HMOTNOST			
Rozměry (d x š x v)	320 x 130 x 182 mm		
Váha (kg)	8,2	10,4	11,0
PROSTŘEDÍ			
Vlhkost	0–90 % rel. vlhkosti při 0–40° C (nekondenzující)		
Hlučnost	Nižší než 40 dB		

PL

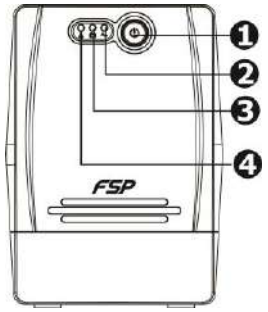
1. Zawartość opakowania

Opakowanie powinno zawierać :

- Jednostkę UPS
- Instrukcję obsługi
- Przewód zasilający (wyłącznie dla modeli typu IEC)

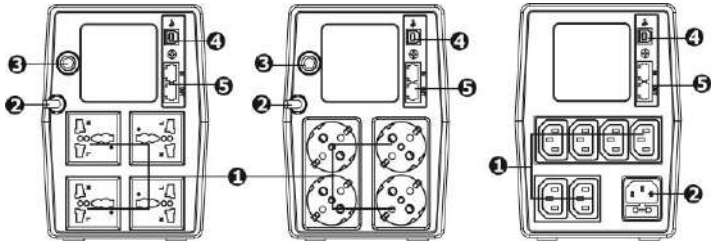
2. Charakterystyka produktu

Widok z frontu:

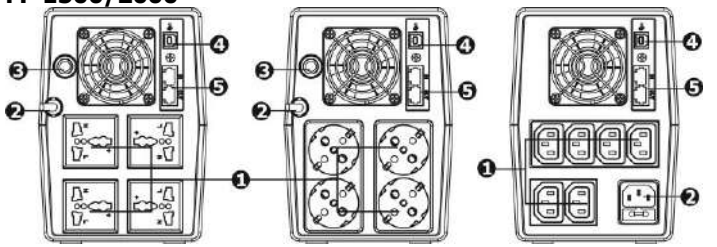


❶ Włącznik zasilania
❷ Zasilanie prądowe: zielone światło
❸ Zasilanie bateryjne: żółte pulsowanie
❹ Awaria: czerwone światło

Back View:
FP 1000



FP 1500/2000



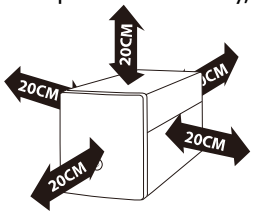
❶ Wtyki zasilające
❷ Wejście zasilania
❸ Bezpiecznik
❹ Port USB
❺ Filtr dla modemu / telefonu / sieci

3. Instalacja oraz pierwsze uruchomienie

Ważne: Upewnij się przed instalacją, że urządzenie w środku kartonu nie zostało uszkodzone.

Instalacja i użytkowanie

Zainstaluj UPS w bezpiecznym miejscu, wolnym od nadmiaru kurzu oraz z dobrym przepływem powietrza. UPS powinien być oddalony co najmniej 20 cm od innych urządzeń aby uniknąć zakłóceń. Nie używaj UPS w warunkach, w których temperatura i wilgotność przekraczają dopuszczalne normy, zawarte w specyfikacji na stronie 4.





Podłączenie i ładowanie

Podłącz wtyczkę do gniazdka w ścianie, a drugą końcówkę przewodu do UPS. Najlepszy rezultat uzyskasz ładując UPS przez co najmniej 6 godzin przed pierwszym uruchomieniem. UPS ładuje się przez samo podłączenie do prądu.



6 godzin

Podłączanie urządzeń

Podłącz wtyczki zasilania urządzeń które chcesz podłączyć do UPS, do tylnego panelu. Włączenie zasilania przyciskiem aktywuje UPS i powoduje włączenie ochrony dla podłączonych urządzeń.

UWAGA: Nigdy nie podłączaj do UPS laserowych drukarek lub skanerów. Może to uszkodzić UPS lub urządzenie.



Włączanie i wyłączanie

Włączanie i wyłączanie UPS, odbywa się przez użycie przycisku POWER. Włącza on nie działający UPS i zamyka UPS w momencie gdy chcemy go wyłączyć podczas pracy.

4. Informacje dotyczące bezpieczeństwa (ZACHOWAJ TE INFORMACJE)

UWAGA! Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub ogniem, instaluj urządzenie w temperaturze i wilgotności pokojowej, w otoczeniu wolnym od przewodzących zanieczyszczeń. (Zobacz w specyfikacji akceptowalną temperaturę i wilgotność.)

UWAGA! Aby uniknąć ryzyka przegrzania się UPS, nie przykrywaj otworów wentylacyjnych oraz unikaj wystawiania jednostki na bezpośrednie światło słoneczne, nie instaluj blisko urządzeń emitujących ciepło, takich jak kuchenki czy piece.

UWAGA! Nie podłączaj do UPS urządzeń nie związanych z komputerami, takich jak urządzenia medyczne, kuchenki mikrofalowe, odkurzacze itd.

UWAGA! Nie podłączaj wtyczki zasilania UPS, do jego własnych gniazdek wyjściowych.

UWAGA! Zwróć uwagę, aby płyny lub przedmioty nie przeniknęły do środka UPS. Nie stawiaj napojów i naczyń zawierających płyny blisko jednostki.

UWAGA! W przypadku awarii, wyłącz UPS i odłącz przewód zasilający z gniazdka.

UWAGA! Nie podłączaj przedłużaczy sieciowych oraz listw zasilających do UPS.

UWAGA! Jeśli UPS ma metalową obudowę, uziemienie jest konieczne dla celów bezpieczeństwa

UWAGA! Istnieje prawdopodobieństwo porażenia elektrycznego, także po odłączeniu jednostki z zasilania. Niebezpieczne napięcie może być wywołane także z baterii. W przypadku naprawy lub wymiany baterii, zasilanie bateryjne powinno być odłączone w biegunach plus i minus poprzez wyjęcie baterii.

UWAGA! Serwisowanie i wymiana baterii, powinno być przeprowadzane/nadzorowane przez personel przeszkolony o potencjalnych zagrożeniach, posiadający wiedzę na temat wymiany i serwisowania baterii. Nie pozwalaj nie przeszkolonemu personelowi dotykać się do baterii.

UWAGA! Przy wymianie baterii, korzystaj z baterii takiego samego typu.

UWAGA! Woltaż wewnętrznej baterii to 12V prądu stałego. Do produkcji użyto zamkniętej, 6-ogniwowej baterii ołowiowo-kwasowej.

UWAGA! Nie wyrzucaj baterii do ognia! Baterie mogą eksplodować! Nie otwieraj i nie niszcz baterii mechanicznie. Zawarty w baterii elektrolit jest groźny dla skóry i oczu!

UWAGA! Do czyszczenia, odłącz UPS z prądu i nie używaj detergentów w płynie i aerozolu.

UWAGA! Występuje ryzyko porażenia prądem oraz krótkiego spięcia przy wymianie baterii. Następujące środki ostrożności powinny być przedsięwzięte przed wymienianiem baterii:

1) Zdejmij zegarek, obrączkę, kolczyki i wszelkie inne metalowe obiekty ze swojego ciała.
2) Używaj narzędzi z zaizolowanymi uchwytami.
3) Załóż gumowe rękawiczki oraz obuwie z gumową podeszwą.
4) Nie kładź narzędzi lub innych metalowych przedmiotów na bateriach.
5) Rozłącz źródło prądu przy instalowaniu lub deinstalowaniu baterii.

6. Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu
Brak wyświetlania diod LED na przednim panelu.	Słabo naładowana bateria.	Naładuj UPS przez co najmniej 6h.
	Uszkodzenie baterii.	Wymień baterię na drugą takiego samego typu.
	UPS nie jest włączony.	Wciśnij ponownie przycisk "Power" aby włączyć UPS.
Ciągły alarm.	UPS jest przeciążony.	Upewnij się, że możliwości UPS zgadzają się z obciążeniem które próbujesz do niego podłączyć.
Skrócony czas podtrzymania bateryjnego, gdy wystąpi awaria prądu.	UPS jest przeciążony.	Usuń urządzenia o najwyższym poborze mocy baterii.
	Naładowanie baterii zbyt słabe.	Naładuj UPS przez conajmniej 6 godzin.
	Defekt baterii. Zbyt wysoka temperatura,niewłaściwe obchodzenie z baterią.	Wymień baterię na drugą takiego samego typu.
Wszystko działa, ale dioda LED mruga.	Przewód zasilania jest luźny	Przymocuj przewód zasilający

7. Specyfikacja

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
Pojemność	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
Napięcie wejścia			
Woltaż	220/230/240 VAC		
Zakres napięcia	162-290 VAC		
Napięcie wyjściowe			
Regulacja woltażu	+/-10%		
Czas przełączenia na baterię	2-6 ms, 10 ms max.		
Sygnał	Symulowana fala sinusoidalna		
Bateria			
Typ i numer	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Czas ładowania	4-6 godzin do naładowania 90% pojemności		
Wymiary i waga			
Wymiary (DxSxW)	320 x 130 x 182 mm		
Waga netto (kg)	8.2	10.4	11.0
Warunki otoczenia			
Wilgotność	0-90 % RH @ 0-40° C		
Głośność	Mniej niż 40 dB		

FSP **Line Interactive UPS** Quick Guide V. 1.1

BG

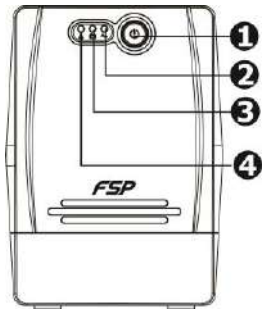
1. Съдържание на опаковката

В комплекта са включени следните компоненти

- Блок за непрекъсваемо захранване (UPS-устройство)
- Инструкции за експлоатация
- Захранващ кабел (само IEC-тип за моделите)

2. Външен вид

Предна част на корпуса:



❶ Бутон за включване/ изключване

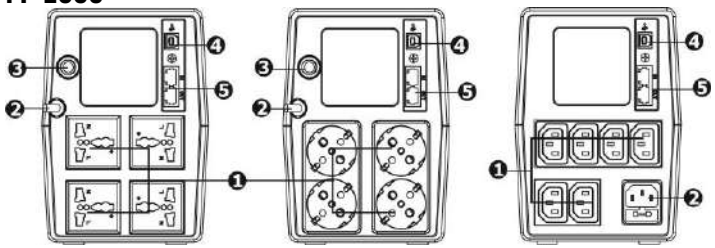
❷ Индикатор за работа чрез електрическата мрежа – зелен - (AC режим)

❸ Индикатор за работа чрез акумулатора/батерията (жълт - премигващ)

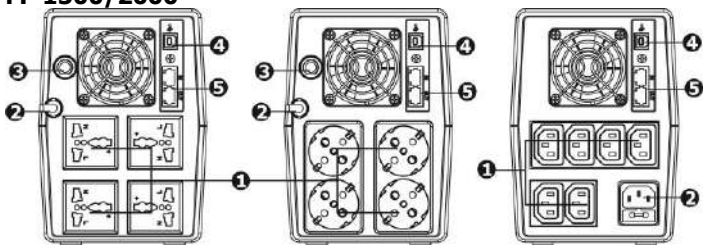
❹ Индикатор при неизправност (червен)

Задна част на корпуса:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Изходящи портове

❷ AC вход

❸ Прекъсвач

❹ USB com. порт

❺ Модем / телефон и мрежа за защита от колебания на напрежението

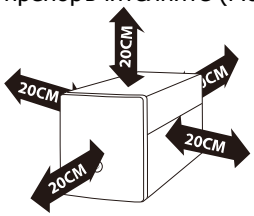
3. Инструкция за експлоатация



ВНИМАНИЕ: Преди употреба, прегледайте инструкциите за безопасност и проверете за липсата на външни повреди по корпуса.

Условия за експлоатация

Поставете UPS-устройството в проветриво и защитено от прах помещение. НЕ използвайте UPS-устройството при температура и влажност, отклоняващи се от препоръчителните (Моля, запознайте се внимателно с инструкцията.)





Включване и зареждане

Включете UPS-устройството към електрическата мрежа. За постигане на оптимален резултат заредете акумулатора за период от минимум 6 часа преди използване. Акумулаторът на UPS-устройството се зарежда при включени към него устройства.



6 часа

Включване на устройствата

Включете устройствата към входните портове върху задния панел на UPS-устройството. Включете UPS-устройството. От този момент включените към UPS-устройството са защитени.

ВНИМАНИЕ: НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ лазерни принтери и скенери към UPS-устройството. Същите могат да повредят устройството.



Включване / изключване на устройството

За включване на UPS-устройството натиснете прекъсвача за захранването. За изключване натиснете прекъсвача повторно.

4. Инструкции за безопасност (ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ)

ВНИМАНИЕ!

- С цел да предотвратите риск от запалване или токов удар, поставете UPS-устройството в помещение с контролирани температура и влажност. (Вижте спецификациите за приемливата температура и влажност.)
- С цел да бъде намален рискът от прегряване на UPS-устройството, не закривайте неговите въздухоотводи и не го подлагайте на въздействието на пряка слънчева светлина, не го поставяйте в близост до отоплителни уреди и печки.
- Не включвайте към UPS-устройството оборудване, различно от компютърно – например медицинско/ животоспасяващо оборудване, микровълнови печки, прахосмукачки и др.
- Не свързвайте входния и изходен порт на UPS-устройството.
- Не допускайте попадане на течности или странични предмети в UPS-устройството.
- При възникване на извънредна ситуация натиснете бутон OFF и изключете захранващия кабел от мрежата, за да изключите правилно UPS-устройството.
- Не включвайте разклонители и устройства за предпазване от високо напрежение към изхода на UPS.
- В случай, че UPS-устройството е с метален корпус, с оглед на безопасността, UPS-устройството с цел намаляване на енергопотреблението под 3.5mA, заземяването е задължително при инсталиране на UPS.
- Опасност от токов удар. Заради акумулаторната батерия, дори и при изключване на този блок от мрежата , може да има опасно напрежение. Акумулаторът за захранване трябва да бъде изключен. Изключвайте положителния и отрицателния полюс на батерията при евентуално разглобяване на UPS-устройството.
- Поддръжката и сервизирането на батерията следва да се извършва единствено от квалифициран персонал.
- При смяна на батерията, използвайте същия модел и тип.
- Напрежение на батерията 12VDC. Херметизирана, оловно-киселинна акумулаторна 6-клетъчна батерия.
- Не унищожавайте батерията чрез изгаряне! Съществува опасност от взрив. Не отваряйте и не разрушавайте корпуса на батерията. Електролитът е вреден за кожата и очите.
- Изключете UPS-устройството и отстранете кабелите преди почистване и не използвайте течни и прахообразни миещи средства.
- Батерията може да причини токов удар и късо съединение. Спазвайте следните мерки за безопасност при смяна на батерията.

1) Свалете часовника си и други метални предмети (бижута например).
2) Използвайте инструменти с електроизолирани дръжки.
3) Сложете гумени ръкавици и ботуши.
4) Не слагайте метални предмети върху батерията.
5) Преди смяна на батерията, отстранете кабелите, свързващи UPS-устройството с електрическата мрежа.

5. Решение на проблем

Проблем	Възможна причина	Решение
Светодиодният индикатор на предния панел не работи	Изтощена батерия	Зареждайте батерията минимум 6 часа.
	Батерията е развалена.	Сменете батерията.
	UPS-устройството е изключено.	Натиснете прекъсвача повторни и включете UPS-устройството.
Постоянен звуков сигнал, когато електрическата мрежа функционира нормално.	UPS-устройството е претоварено.	Изключете част от устройствата, свързани към UPS. Преди да включите UPS-устройството отново се уверете, че натоварването не превишава посоченото в характеристиките му.
При изключено електричество, времето за автономна работа е съкатено.	UPS-устройството е претоварено.	Изключете част от устройствата.
	Акумулаторът не е напълно зареден.	Зареждайте UPS-устройството минимум 6 часа.
	Батерията е дефектна. Това може да бъде свързано с високата температура на заобикалящата среда или с неправилна експлоатация на батерията.	Сменете батерията
При нормално мрежово напрежение UPS-устройството работи чрез батерията.	Захранващият кабел не е свързан правилно.	Включете захранващия кабел според инструкциите.

6. Спецификация

Модел	FP 1000	FP 1500	FP 2000
КАПАЦИТЕТ	1000VA / 600W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ВХОД			
Напрежение	220/230/240 VAC		
Диапазон на напрежението	162-290 VAC		
ИЗХОД			
Регулиране на напрежението	+/-10%		
Време за преход	стандартно 2-6 ms, 10 ms максимум		
Форма на вълната	Моделирана синусоидална вълна		
БАТЕРИЯ			
Тип и количество	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Време за зареждане	4-6 часа възстановява 90% от капацитета		
Габарити			
Размери (ДхШхВ)	350 x 146 x 160мм		
Тегло (кг)	8.2	10.4	11.0
Заобикаляща среда			
Влажност	0-90 % RH @ 0-40° C (без конденз)		
Ниво на шума	По-малко от 40 дБ		

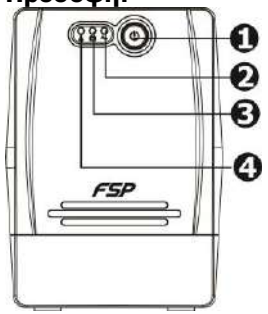
GK

1. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Η συσκευασία περιέχει τα εξής:
- Μονάδα UPS
- Οδηγίες χρήσης
- Καλώδιο ρεύματος

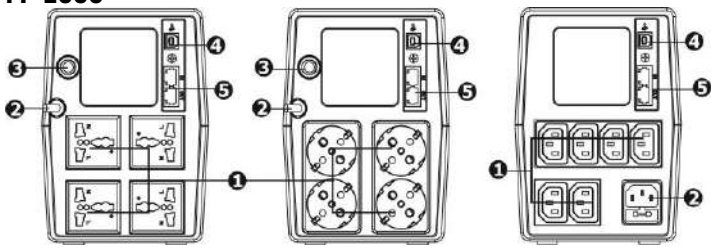
2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Πρόσοψη:

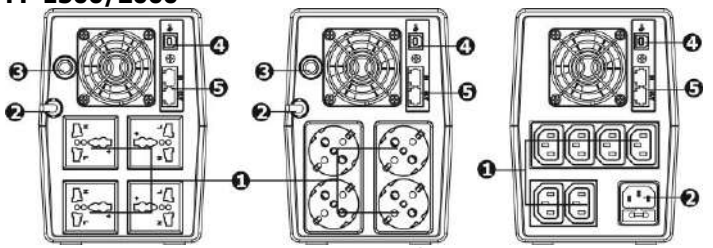


❶ Διακόπτης Ο/Ι
❷ Ένδειξη ρεύματος
❸ Κατάσταση Μπαταρίας
❹ Ένδειξη σφάλματος

Πίσω όψη:
FP 1000



FP 1500/2000



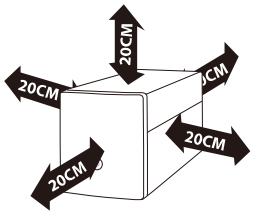
❶ Έξοδοι
❷ Είσοδος AC
❸ Διακόπτης ασφαλείας
❹ USB θύρα
❺ Προστασία Modem / Τηλεφώνου / Δικτύου

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ



Αρχικά ελέγξατε την συσκευή για πιθανή ύπαρξη χτυπήματος ή καταστροφής

Τοποθέτησε το UPS σε μια θέση με αρκετό αερισμό και μακριά από έκθεση σε σκόνη. Επίσης σε απόσταση 20cm από άλλες ηλεκτρικές συσκευές και εντός των προκαθορισμένων ορίων θερμοκρασίας και υγρασίας





Σύνδεση στο ρεύμα

Συνδέστε το UPS στο ρεύμα 220V/50Hz,
και αφήστε για 6 ώρες να φορτισθεί η μπαταρία.



6 hours

Σύνδεση φορτίων

Αφού φορτίσουν οι μπαταρίες συνδέστε τις συσκευές σας στο πίσω μέρος και μετά πιέστε τον διακόπτη O/I σε θέση λειτουργίας

Προσοχή: ΠΟΤΕ μην συνδέετε έναν εκτυπωτή LASER ή SCANNER στο UPS σας



Ενεργοποίηση – απενεργοποίηση UPS

Πατώντας διαδοχικά τον διακόπτη O/I μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το UPS σας

4. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για προστασία από ηλεκτροπληξία βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες λειτουργίας του UPS είναι εντός των ορίων που καθορίζονται στον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- Για προστασία από υπερθέρμανση μην τοποθετείτε οτιδήποτε πάνω στο UPS. Μην το εκθέτετε στον ήλιο και μην το τοποθετείτε δίπλα σε πηγές θερμότητας.
- Μην συνδέετε στο UPS ιατρικά μηχανήματα, φούρνους μικροκυμάτων ή άλλες συσκευές άσχετες με τους Η/Υ.
- Μην συνδέετε την είσοδο AC στην έξοδο.
- Μην επιτρέψετε την επαφή του ups με υγρά οποιασδήποτε σύνθεσης.
- Σε περίπτωση κινδύνου πατήστε τον διακόπτη O/I απενεργοποιήστε και στην συνέχεια αποσυνδέστε το καλώδιο. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του UPS και καλέστε βοήθεια ηλεκτρολόγου.
- Μην συνδέετε πολύμπριζο πάνω στο UPS με σκοπό να αυξήσετε το πλήθος των συσκευών που θέλετε να συνδέσετε.
- Μην αντικαθιστάτε τις μπαταρίες του UPS αλλά αναθέστε το σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαρισμού πάνω στο UPS σας, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

6. ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή Αιτία	Λύση
Καμία ένδειξη στην οθόνη	Χαμηλή Μπαταρία	Φορτίστε το UPS για 6 ώρες.
	Χαλασμένη μπαταρία	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
	Διακόπτης Ο/Ι στο Ο.	Πατήστε τον Διακόπτη Ο/Ι στο Ι
Ο βομβητής ηχεί συνεχώς ενώ το UPS έχει είσοδο AC ρεύμα.	Το UPS έχει υπερφορτωθεί	Αποσυνδέστε κάποια φορτία(συσκευές)
Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ο χρόνος επάρκειας είναι μικρός.	Το UPS έχει υπερφορτωθεί.	Αποσυνδέστε κάποια φορτία(συσκευές)
	Χαμηλή Μπαταρία	Φορτίστε το UPS για 6 ώρες.
	Χαλασμένη μπαταρία.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Το ρεύμα είναι οκ αλλά το UPS βρίσκεται σε Battery mode.	Το καλώδιο σύνδεσης στα (220V 50Hz) δεν είναι σωστά τοποθετημένο	Ελέγξατε το καλώδιο της εισόδου

7 Χαρακτηριστικά

ΤΥΠΟΣ	FP 1000	FP 1500	FP 2000
ΙΣΧΥΣ	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ΕΙΣΟΔΟΣ			
Τάση	220/230/240 VAC		
Εύρος τάσης	162-290 VAC		
ΕΞΟΔΟΣ			
Διόρθωση τάσης	+/-10%		
Χρόνος μεταγωγής	Συνήθως 2-6 ms, 10 ms μέγιστο.		
Κυματομορφή	Προσομοιωμένο ημίτονο		
ΜΠΑΤΑΡΙΑ			
Τύπος / πλήθος	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Φόρτιση	4-6 ώρες για επανάκτηση κατά 90%		
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ			
Διαστάσεις (DxWxH)	320 x 130 x 182 mm		
Βάρος (kgs)	8.2	10.4	11.0
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ			
Υγρασία	0-90 % RH @ 0-40° C (χωρίς συμπύκνωση)		
Θόρυβος	Λιγότερος από 40 dB		

FSP Line Interactive UPS 1000VA

Guía rápido V. 1.1

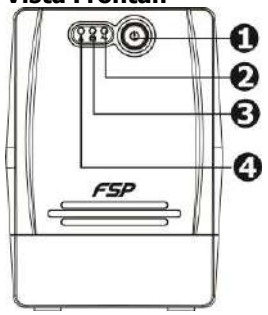
PT

1. Conteúdo da embalagem

- Unidade UPS
- Guia de consulta rápida
- Cabo de alimentação (apenas para o modelo de entrada tipo IEC)

2. Descrição geral do produto

Vista Frontal:



❶ Interruptor

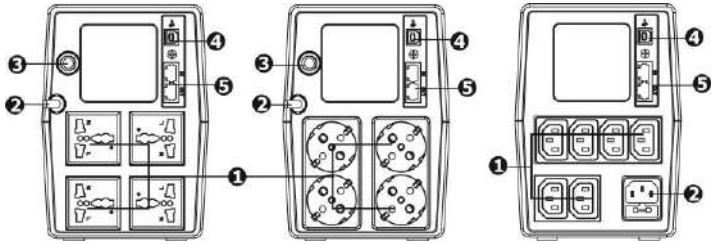
❷ Modo AC: luz verde

❸ Bateria: luz amarela intermitente

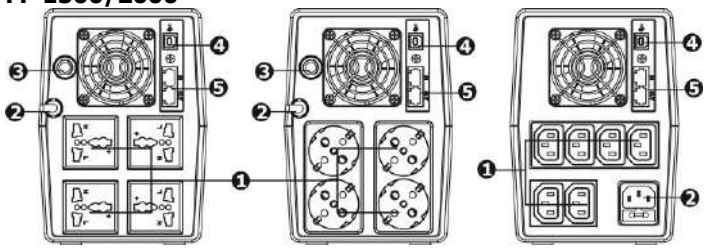
❹ LED de falha: luz vermelha

Vista Traseira:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Terminais de saída

❷ Entrada AC

❸ Disjuntor

❹ Porta com. USB

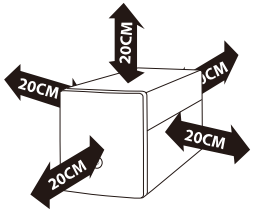
❺ Intrare AC Protecção contra sobrecargas em modem / telefone / rede

3. Instalação e arranque inicial

Antes da instalação, confirme se não existem danos na unidade ou componentes em falta.

Condições de instalação e armazenamento

Instale a UPS num local protegido sem excesso de poeira e com ventilação adequada. Coloque a UPS afastada de outras unidades e a uma distância de pelo menos 20 cm para evitar interferências. Não utilize a UPS se a temperatura e a humidade registarem valores superiores ao limite recomendado (consulte as especificações)





Ligação à corrente eléctrica e dispositivo de carga

Ligue o cabo de entrada AC à tomada de parede e carregue a UPS durante pelo menos 6 horas antes de a utilizar. A unidade carrega a bateria quando é ligada à corrente eléctrica.



6 horas

Ligação de dispositivos

Ligue os dispositivos às ligações de saída no painel traseiro da UPS. Prima o interruptor para ligar o aparelho. Os dispositivos estão agora protegidos pela UPS.

ATENÇÃO: NUNCA ligue uma impressora laser ou um scanner à UPS, isso pode danificar a unidade.



Ligar/Desligar a unidade

Prima o interruptor para ligar a UPS. Para a desligar, prima e mantenha premido o interruptor durante 5 segundos.

4. Aviso de segurança importante (LEIA AS INSTRUÇÕES) ATENÇÃO!

- Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, utilize o aparelho apenas dentro de casa num local com temperatura e humidade controladas e sem substâncias contaminadoras. (Consulte as respectivas especificações)
- Para reduzir o risco de sobreaquecimento, não obstrua as aberturas de ventilação da UPS e evite expor a unidade à luz solar directa nem instale a unidade junto de aparelhos, tais como aquecedores ou lareiras.
- Não ligue aparelhos que não estejam relacionados com o computador, tais como equipamento médico, respiradores artificiais, fornos de microondas ou aspiradores à UPS.
- Não ligue a entrada da UPS à própria saída.
- Não coloque bebidas ou líquidos sobre ou junto da unidade.
- Em caso de emergência, prima o botão OFF (Desligar) e retire o cabo de alimentação da fonte de alimentação AC para desligar correctamente a UPS.
- Não ligue uma extensão eléctrica ou um supressor de picos à UPS.
- Por motivos de segurança, se a UPS tiver um chassis metálico, deve ligá-la à terra durante a instalação de modo a reduzir a corrente de fuga abaixo de 3,5 mA.
- Os trabalhos de reparação ou assistência devem ser realizados ou supervisionados apenas por pessoal técnico especializado.
- Quando substituir as baterias, utilize o mesmo número e tipo.
- A tensão interna da bateria é de 12 VDC. Bateria de 6 células, selada, de aço e chumbo.
- Não deite as baterias numa fogueira, uma vez que podem explodir.
- Não abra nem danifique a bateria ou as baterias. O electrólito derramado é nocivo para a pele e olhos.
- Desligue a UPS antes de efectuar a limpeza e não utilize detergentes líquidos ou pulverizantes.
- Uma bateria pode representar um risco de choque eléctrico e corrente de curto-circuito elevada. Antes de substituir as baterias, deve ter em conta as seguintes precauções:
  1) Retire o seu relógio, anéis ou outros objectos metálicos.
  2) Utilize ferramentas com pegas isolantes.
  3) Use luvas e botas de borracha.
  4) Não coloque ferramentas ou peças metálicas em cima das baterias.
  5) Desligue a fonte de carga antes de ligar ou desligar os terminais da bateria.

Atenção: Perigo devido a choque eléctrico. Risco ao desligar a unidade da corrente eléctrica, uma vez que a bateria pode ainda estar em carga. A bateria deve ser desligada correctamente nos pólos + e - dos respectivos conectores quando realizar trabalhos de manutenção no interior da UPS.

5. Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
Não aparece texto no visor do painel frontal.	Bateria fraca.	Carregue a UPS durante pelo menos 6 horas.
	Bateria defeituosa.	Substitua a bateria por um modelo que seja idêntico.
	A UPS não está ligada.	Prima novamente o interruptor de corrente para ligar a UPS.
O alarme soa continuamente embora a alimentação eléctrica seja normal.	A UPS está sobrecarregada.	Remova alguns dispositivos. Antes de voltar a ligar o equipamento, verifique se a carga corresponde à capacidade da UPS indicada nas especificações.
Quando ocorre uma falha de energia, o tempo de reserva é menor.	A UPS está sobrecarregada.	Remova alguma carga crítica.
	A tensão da bateria é demasiado fraca.	Carregue a UPS durante pelo menos 6 horas.
	Bateria defeituosa. A temperatura de funcionamento pode ser demasiado alta ou a bateria não está a ser utilizada correctamente.	Substitua a bateria por um modelo que seja idêntico.
A corrente eléctrica é normal mas a UPS está no modo de bateria.	O cabo de alimentação está solto.	Verifique e volte a ligar o cabo de alimentação.

7. Especificações

Modelo	FP 1000	FP 1500	FP 2000
CAPACIDADE	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900W	2000 VA / 1200 W
ENTRADA			
Tensão	220/230/240 VAC		
Gama de tensões	162-290 VAC		
SAÍDA			
Regulação de tensão	+/-10%		
Tempo de transferência	Típico 2-6 ms, máximo 10 ms.		
Forma de Onda	Onda Sinusoidal Simulada		
BATERIA			
Tipo e Numero	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Tempo de Carga	4 a 6 horas de recuperação para 90% da capacidade		
FÍSICA			
Dimensão (PxLxC)	320 x 130 x 182 mm		
Peso líquido (kgs)	8.2	10.4	11.0
AMBIENTE			
Humidade	0-90 % RH @ 0-40° C (sem condensação)		
Nivel de Ruido	Inferior a 40 dB		

FSP UPS în linie interactivă

Ghid rapid de utilizare V.1.1

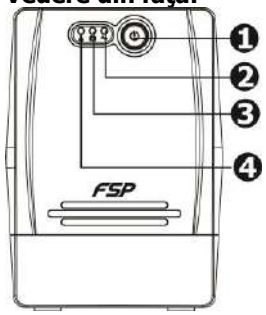
RO

1. Conţinutul pachetului

- Unitate UPS
- Ghid rapid de utilizare
- Cablu de alimentare (numai pentru modelul de tip IEC)

2. Prezentarea generală a produsului

Vedere din faţă:



❶ Întrerupător curent

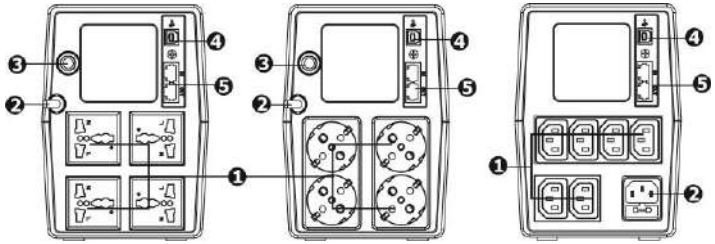
❷ Mod AC: lumină verde

❸ Mod acumulator: lumină pâlpâitoare galbenă

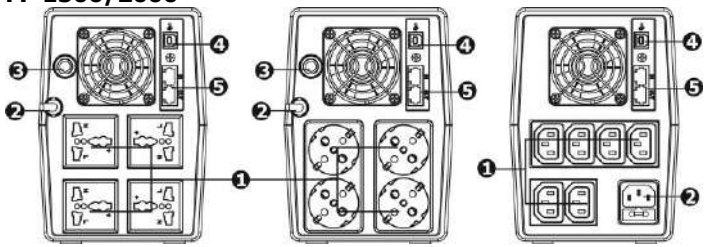
❹ LED defect: lumină roşie

Vedere din spate:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Prize de ieşire

❷ Intrare AC

❸ Întrerupător circuit

❹ Port de comunicare USB

❺ Protecţie supratensiune modem/telefon/reţea

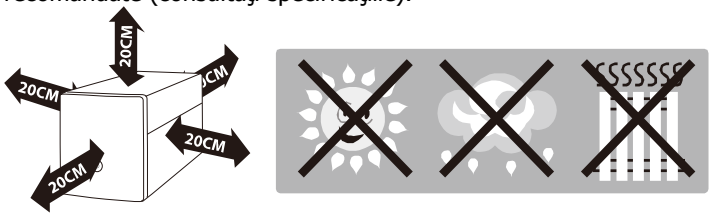
3. Instalare şi prima pornire



Înainte de instalare, verificaţi unitatea şi conţinutul pachetului ca nimic să nu fie deteriorat sau să lipsească.

Condiţii de amplasare şi păstrare

Instalaţi unitatea UPS într-o zonă protejată, fără praf şi care este ventilată adecvat. Aşezaţi unitatea UPS la o distanţă de cel puţin 20 de cm faţă de alte unităţi pentru a evita interferenţa. NU puneţi unitatea UPS în funcţiune dacă temperatura şi umiditatea depăşesc limitele recomandate (consultaţi specificaţiile).



Conectare la sursa de alimentare şi încărcare

Băgaţi cablul de intrare AC în priza de perete şi încărcaţi unitatea UPS timp de cel puţin 6 ore înainte de utilizare. Unitatea îşi încarcă acumulatorii în timp ce este conectată la sursa de alimentare.



6 ore

Conectarea dispozitivelor

Conectaţi dispozitivele la conexiunile de ieşire de pe panoul posterior al unităţii UPS. Porniţi alimentarea cu curent apăsând întrerupătorul; dispozitivele sunt acum protejate de unitatea UPS.

ATENŢIE: Nu conectaţi **NICIODATĂ** o imprimantă laser sau scanner la unitatea UPS, acestea pot deteriora unitatea.



Pornirea/oprirea unităţii

Apăsaţi întrerupătorul pentru a porni unitatea UPS. Pentru a o opri, menţineţi întrerupătorul apăsat timp de 5 secunde.

4. Avertisment important privind siguranţa (VĂ RUGĂM CITIŢI INSTRUCŢIUNILE)

ATENŢIE!

- Pentru a preveni riscul de incendiu sau electrocutare, folosiţi unitatea numai în încăperi închise cu o temperatură şi umiditate controlate, fără substanţe contaminante conductoare. (Consultaţi specificaţiile).
- Pentru a reduce riscul de supraîncălzire, nu acoperiţi orificiile de ventilaţie ale unităţii UPS şi evitaţi expunerea unităţii la lumina directă a soarelui sau instalarea sa în apropierea unor aparate precum radiatoare sau sobe.
- Nu conectaţi articole care nu sunt calculatoare, precum echipament medical, echipament de suport vital, cuptoare cu microunde sau aspiratoare la unitatea UPS.
- Nu conectaţi cablul de intrare UPS la propria sa conexiune de ieşire.
- Nu aşezaţi băuturi sau alte articole ce conţin lichide pe sau lângă unitate.
- În cazul unei urgenţe, apăsaţi butonul OFF (Oprit) şi deconectaţi cablul de alimentare de la sursa de alimentare AC pentru a dezactiva unitatea UPS în mod corespunzător.
- Nu conectaţi prelungitoare sau prize cu protecţie la supratensiuni la unitatea UPS.
- Dacă unitatea UPS are o carcasă din metal, din motive de siguranţă, pământarea este obligatorie în timpul instalării pentru a reduce scăderea curentului sub 3,5 mA.
- Operaţiile de reparaţie sau de service trebuie efectuate sau supravegheate numai de personal calificat.
- Atunci când înlocuiţi acumulatorii, folosiţi acelaşi număr şi tip.
- Tensiunea internă a acumulatorului este de 12 VDC. Acumulator etanş cu gel de plumb, cu 6 celule.
- Nu aruncaţi acumulatorii în foc fiindcă pot exploda.
- Nu deschideţi sau deterioraţi acumulatorii. Electrolitul eliberat este dăunător pielii şi ochilor.
- Scoateţi unitatea UPS din priză înainte de curăţare şi nu folosiţi detergenţi lichizi sau sub formă de spray.
- Un acumulator poate prezenta un risc de electrocutare şi scurtcircuitare. Următoarele precauţii trebuie respectate înainte de înlocuirea acumulatorilor:

1) Îndepărtaţi ceasurile, inelele şi celelalte obiecte din metal de pe dvs.
2) Folosiţi scule cu mânere izolate.
3) Purtaţi mănuşi şi cizme de cauciuc.
4) Nu aşezaţi scule sau părţi metalice pe acumulatori.
5) Deconectaţi sursa de încărcare înainte de conectarea sau deconectarea terminalelor acumulatorilor.

Atenţie: Pericol de electrocutare. Risc la deconectarea unităţii de la sursa de alimentare, acumulatorul poate conţine încă tensiune. Acumulatorul trebuie deconectat corect la polul plus şi minus al conectorilor de pe acumulator atunci când se efectuează operaţii de întreţinere pe unitatea UPS.

5 Identificarea problemelor

Problemă	Cauză posibilă	Soluţie
Display LED de pe panoul frontal nu funcționează	Acumulator aproape descărcat.	Încărcaţi unitatea UPS timp de cel puţin 6 ore.
	Defect acumulator.	Înlocuiţi acumulatorul cu acelaşi tip de acumulator.
	Unitatea UPS nu este pornită.	Apăsaţi întrerupătorul din nou pentru a porni unitatea UPS.
Alarma sună continuu deşi alimentarea cu curent este normală,	Unitatea UPS este supraîncărcată.	Îndepărtaţi câteva dispozitive. Înainte de a conecta echipamentele, verificaţi că sarcina de încărcare se potriveşte cu capacitatea unităţii UPS indicată în specificaţii.
Când se întrerupe curentul, timpul de recuperare este scurt.	Unitatea UPS este supraîncărcată.	Îndepărtaţi unele sarcini critice.
	Tensiunea acumulatorului este prea scăzută.	Încărcaţi unitatea UPS timp de cel puţin 6 ore.
	Defect acumulator. Temperatura de funcţionare ar putea fi prea mare, sau acumulatorul nu este folosit în mod corect.	Înlocuiţi acumulatorul cu acelaşi tip de acumulator.
Alimentarea cu curent este normală dar unitatea se află în mod acumulator.	Cablul de alimentare este deconectat.	Verificaţi şi reconectaţi cablul de alimentare.

6 Specificaţii

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
CAPACITATE	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
INTRARE			
Tensiune	220/230/240 VAC		
Interval tensiune	162-290 VAC		
IEŞIRE			
Reglare tensiune	+/-10%		
Timp de transfer	Tipic 2-6 ms, 10 ms max.		
Formă undă	Undă sinusoidală simulată		
ACUMULATOR			
Tip & număr	12 V/ 7 AH x 2	12 V/ 9 AH x 2	12 V/ 9 AH x 2
Timp de încărcare	în 4-6 ore ajunge la 90% din capacitate		
CARACTERISTICI FIZICE			
Dimensiune (Lxlxh)	320 x 130 x 182 mm		
Greutate netă (kg)	8.2	10.4	11.0
Mediu			
Umiditate	0-90 % RH @ 0-40° C (non-condensare)		
Nivel zgomot	Mai mic de 40 dB		

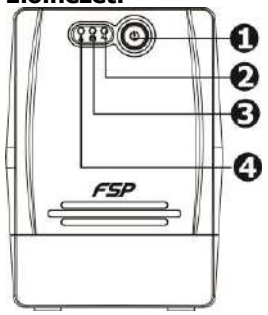
HU

1. A csomagolás tartalma:

- UPS készülék
- Használati utasítás
- Hálózati kábel (csak az IEC konnektorokkal rendelkező típusnál)

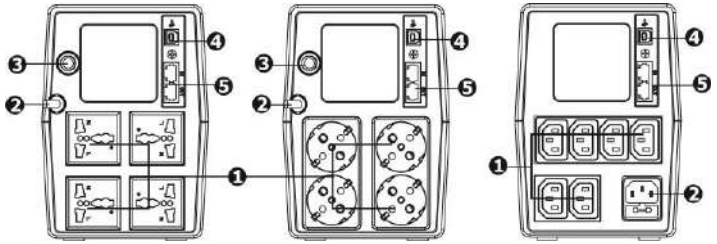
2. Áttekintés

Elölnézet:

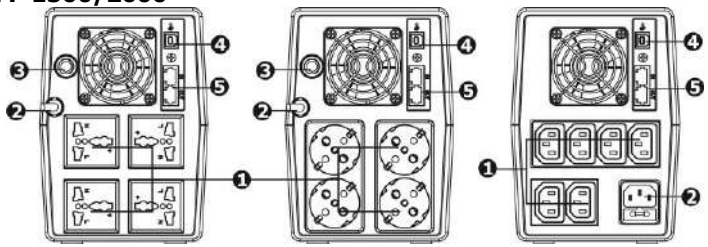


❶ Kapcsológomb
❷ hálózatról működés: zölden világít
❸ akkumulátorról működés: sárga villogó
❹ Fault LED: piros világítás

Hátulnézet:
FP 1000



FP 1500/2000



❶ Kimeneti konnektorok
❷ Hálózati csatlakozás
❸ Újraindítás nyomógomb
❹ USB port
❺ Túlfeszültséggel szemben védett Modem / telefon vagy számítógépes hálózat aljzat

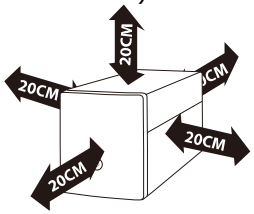
3. Telepítés és alapbeállítások

Megj.: A használatba vétel előtt ellenőrizze le, hogy a készülék nem sérült-e meg a szállítás folyamán.



Elhelyezés és tárolás

Az UPS készüléket pormentes és jól szellőztethető helyre állítsa fel. Amennyiben az UPS készüléket más elektromos készülékek közelébe teszi, akkor a kölcsönös zavarások elkerülése érdekében a készülékek között legalább 20 cm szabad helyet kell hagyni. Az UPS készüléket ne használja túlságosan meleg és párás környezetben (a határértékeket a Műszaki adatok tartalmazzák).





Csatlakozás a hálózathoz és töltés

Dugja a csatlakozódugót a konnektorba. A készülék megfelelő működéséhez az akkumulátort legalább 4 óra hosszat tölteni kell. A védeni kívánt készülékeket csak ezután csatlakoztassa. Az UPS a hálózathoz csatlakoztatás után azonnal megkezdi az akkumulátor töltését.



6 óra

A védeni kívánt készülékek csatlakoztatása

Az áramkimaradással szemben védeni kívánt készülékeket csatlakoztassa az UPS hátlapján található konnektorokhoz. Kapcsolja be az UPS előlapján található kapcsolót, majd kapcsolja be az UPS-hez csatlakoztatott készülékeket. A csatlakoztatott készülékeket az UPS védi az áramkimaradásokkal szemben.

FIGYELMEZTETÉS: Az UPS kimeneti aljzataihoz lézernyomtatót, vagy szkennert csatlakoztatni tilos. Ezeket a készülékeket az UPS tönkreteheti.



Az UPS be- és kikapcsolása

Az UPS készülék bekapcsolásához nyomja meg az előlapon található kapcsológombot. Az UPS készülék kikapcsolásához nyomja meg ismételten ezt a kapcsológombot.

4. Fontos biztonsági figyelmeztetések (A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ŐRIZZE MEG)

FIGYELMEZTETÉS:

- A tüzek, áramütések és zárlatok megelőzése érdekében az UPS készüléket csak olyan helyen használja, ahol a hőmérséklet és a levegő páratartalma nem haladja meg a Műszaki adatok között szereplő határértékeket, és a levegő nem tartalmaz elektromosságot vezető elegyet.
- A túlmelegedés megakadályozása érdekében az UPS készülék szellőzőnyílásait ne takarja le, és az UPS-t ne tegye ki közvetlen napsütésnek, illetve a készüléket ne állítsa fel hősugárzó tárgyak (fűtőtest, kályha, kandalló stb.) közelébe.
- Az UPS-hez nem számítógépes készülékeket, pl. egészségügyi eszközöket (különösen életfunkciókat fenntartó berendezéseket), továbbá mikrohullámú sütőt, porszívót stb. csatlakoztatni tilos.
- Az UPS hálózati vezetékét a készülék saját kimeneti konnektorához csatlakoztatni tilos.
- Az UPS készülékbe idegen anyagok és folyadékok nem kerülhetnek. Italokat, illetve más folyadékokat az UPS-re, vagy annak közelébe helyezni tilos.
- Veszély esetén, az UPS védelme érdekében, a készülék kapcsológombját nyomja meg, és a hálózati csatlakozódugót húzza ki a hálózati konnektorból.
- Az UPS-hez hosszabbító vezetéket, vagy túlfeszültség ellen védett hosszabbítót csatlakoztatni tilos.
- Az UPS védőburkolatának a levétele esetén áramütés érheti. Az UPS hálózati csatlakozódugójának a kihúzása után is veszélyes feszültség van a készülékben. A karbantartási és javítási munkák megkezdése előtt az UPS akkumulátorának a plusz és mínusz pólusáról is le kell húzni a vezetékeket.
- Amennyiben az UPS készülékből az akkumulátort nem távolították el, akkor azon javítási munkát csak villanyszerelő szakember végezhet. Hozzá nem értő személy nem kerülhet kapcsolatba az UPS akkumulátorával.
- Az akkumulátort csak az eredetivel azonos típusú akkumulátorral szabad helyettesíteni.
- A készülékben található akkumulátor 12 V-os. Az akkumulátor tokozott, és hat cellát tartalmaz.
- Az akkumulátort robbanásveszély miatt tűzbe dobni tilos! Az akkumulátort felnyitni vagy felszúrni tilos. Az akkumulátorból esetleg kifolyó elektrolit marási sérüléseket okoz a bőrön és a szemen.
- Amennyiben szeretné az UPS készüléket kívülről megtisztítani, akkor a csatlakozódugót előbb húzza ki a hálózati konnektorból. A tisztításához folyékony tisztítószereket, vagy tisztító sprayt használni tilos.
- Az akkumulátor szakszerűtlen kezelése áramütést, a pólusok rövidrezárása tüzet okozhat. Az akkumulátorcsere során tartsa be a következő utasításokat:
  1) vegye le a karóráját és gyűrűjét, valamint az egyéb fém tárgyakat a testéről;
  2) csak szigetelt fogantyúval rendelkező szerszámokat használjon;
  3) viseljen gumikesztyűt, és az akkumulátor pólusokat ne érintse meg;
  4) fém szerszámokat (vagy más fém tárgyakat) ne tegyen rá az akkumulátor pólusaira;
  5) az akkumulátor lekötése vagy csatlakoztatása előtt a csatlakozódugót húzza ki a hálózati konnektorból.

6. Problémamegoldás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az UPS előlapján a LED nem világít.	Lemerült az akkumulátor.	Az UPS-t töltse legalább 6 órán keresztül.
	Az akkumulátor meghibásodott.	Tegyen a készülékbe azonos típusú akkumulátort.
	Az UPS nincs bekapcsolva.	Az UPS bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot.
A vészjelzés folyamatosan sípol, annak ellenére, hogy a hálózat rendben van.	Az UPS túl van terhelve.	Csökkentse a terhelést. A berendezés ismételt csatlakoztatása előtt ellenőrizze le, hogy a terhelés nem haladja-e meg a Műszaki adatok között szereplő értéket.
Áramkimaradás esetén az UPS csak rövid ideig működik.	Az UPS túl van terhelve.	Csökkentse a terhelést.
	Az akkumulátor feszültsége alacsony.	Az UPS-t töltse legalább 6 órán keresztül.
	Az akkumulátor meghibásodott. A hibát a túl magas környezeti hőmérséklet, vagy az akkumulátor élettartamának a lejárása okozta.	Tegyen a készülékbe azonos típusú akkumulátort.
A hálózat teljesen rendben van, de a LED villog.	A hálózati kábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizze le a hálózati vezeték bedugását.

7. Műszaki adatok

Típus	FP 1000	FP 1500	FP 2000
KAPACITÁS	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
BEMENET			
Feszültség	220/230/240 V AC		
Tűréshatárok	162–290 V AC		
KIMENET			
Feszültségszabályozás:	+/–10 %		
Átkapcsolási idő	Általában 2–6 ms, legfeljebb 10 ms		
Hullámalak	Szimulált szinuszgörbe		
AKKUMULÁTOR			
Típus és mennyiség	12 V/7 Ah – 2 db	12 V/9 Ah – 2 db	12 V/9 Ah – 2 db
Töltési idő	4-6 óra, a kapacitás 90 %-nak az eléréséig		
MÉRETEK ÉS SÚLY			
Méretek (h × sz × m)	320 x 130 x 182 mm		
Súly (kg)	8,2	10,4	11,0
KÖRNYEZET			
Páratartalom	0–90 % relatív páratartalom, 0–40° C-on (nem kondenzálódó)		
Zajszint	40 dB-nél kisebb		

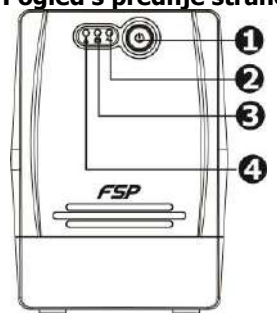
BS

1. Sadržaj pakovanja

- Jedinica UPS
- Uputstvo
- Dovodni mrežni kabel (samo u slučaju modela sa utičnicama IEC)

2. Pregled

Pogled s prednje strane



❶ Prekidač

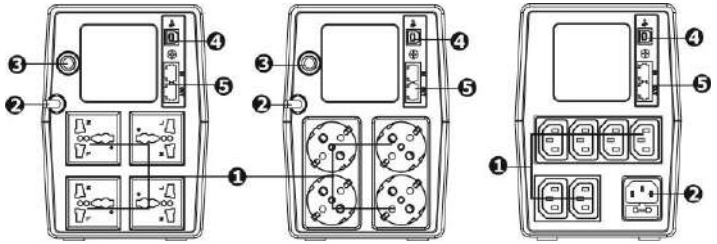
❷ rad iz mreže: svetli zeleno

❸ rad na bateriju: žuto treperi

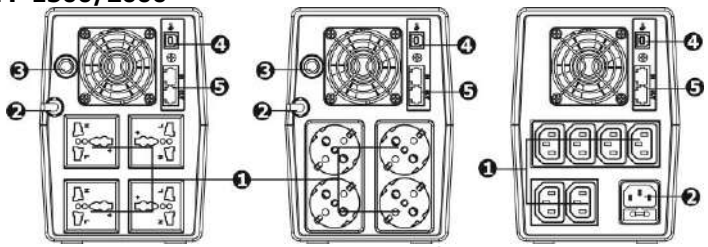
❹ Fault LED: crvena rasvjeta

Pogled sa zadnje strane:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Izlazne utičnice

❷ Ulaz dovodnog kabla

❸ Dugme za resetiranje

❹ USB port

❺ Utičnica za prenaponsku zaštitu modema/ telefona ili računarske mreže

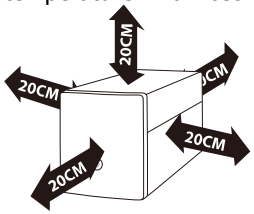
3. Instalacija i početno podešavanje

Napomena: Prije instalacije aparata prekontrolirajte, da li se tokom transporta nije oštetio.



Smještanje i skladišćenje

UPS smjestite na mjesto koje nije prašnjavo, te dovoljno ulazi zrak. Kada se UPS nalazi u blizini drugih električkih aparata, ostavite među njima razmak minimalno 20 cm, tako da izbjegnete moguće smetnje. UPS ne puštati u rad u sredini koja prekoračuje limite temperature i vlažnosti (tačna ograničenja možete naći u dijelu Specifikacije).





Priključenje na električku mrežu i punjenje

Dovodni kabao uključite u utičnicu. Radi postizanja potpune funkcije preporučujemo bateriju puniti minimalno 4 sata prije priključenja drugih aparata. UPS će baterije početi puniti automatski, odmah nakon uključenja u električku utičnicu.



6 sati

Priključenje zaštićenih aparata

Aparate koje želite zaštititi od pada električke energije uključite u utičnice sa zadnje strane UPS. Dalje UPS uključite pomoću prekidača sa prednje strane i iza toga uključite aparate, koji su na UPS priključeni. Aparati će od tog momenta biti zaštićeni u slučaju pada električke struje.

UPOZORENJE: U izlazne utičnice UPS nikada ne uključujte laserski štampač ili skener. Ovi aparati bi UPS mogli važno oštetiti.



Uključenje i isključenje UPS

UPS uključite pritiskom na glavno dugme za isključenje na prednjoj strani. USP isključite ponovljenim pritiskom na isto dugme.

4. Važna sigurnosna upozorenja (MOLIM SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA)

UPOZORENJE:

- Radi sprječavanja rizika izbijanja požara ili električkog kratkog spoja, koristite UPS u unutrašnjoj sredini, gdje se temperatura i vlažnost mogu regulirati, te koja ne sadrži provodive smjese (detaljnije o povoljnoj temperaturi i vlazi možete naći u dijelu Specifikacija ovog priručnika).
- Kako biste spriječili pregrijavanje UPS, ne prekrivajte ventilacijske otvore UPS i UPS ne izlažite direktnom sunčevom zračenju, te ga ne postavljajte u blizini aparata, koji regeneriraju toplotu, kao što su štednjak ili kamna.
- Na UPS nikada ne priključujte neračunarske aparate, kao što su zdravstveni instrumenti, prije svega aparati za održavanje ljudskog života, isto tako mikrovalne pećnice, usisavači i sl.
- Nikada ne priključujte dovodni kabel UPS na neku od vlastitih izlaznih utičnica.
- Spriječite da u UPS uđu tečnosti ili druge strane materije. Nikada ne stavljajte piće ili druge tečnosti na UPS ili u njegovoj blizini.
- U slučaju opasnosti pritisnite dugme za isključenje, te izvucite kabao iz dovoda električke energije, tako će UPS biti dobro obezbijeđen.
- Na UPS nikada ne priključujte produžni kabao ili kabao sa prenaponskom zaštitom.
- Prilikom otvaranja UPS prijeti opasnost od udesa električkom strujom. I nakon isključenja UPS od električke energije, na bateriji unutar UPS se stalno može nalaziti opasan napon. Zato je u slučaju održavanja ili servisnih poslova unutar UPS baterije neophodno isključiti, tako da se skine konektor sa pozitivnog i negativnog pola baterije.
- Bilo koji poslovi sa baterijom umetnutom u UPS može obavljati samo odgovorno povjerena osoba. Neautorizirane osobe ne smiju doći u kontakt s baterijom.
- Kada je bateriju potrebno promijeniti, mijenjajte ju isključivo za isti tip.
- Unutarnji napon baterija je 12 V istosmjerni. Radi se o začaurenoj bateriji sa šest članaka.
- Bateriju nikada ne bacati u vatru, jer može eksplodirati. Bateriju ne otvarajte niti na drugi način ne uništavajte. Oslobođeni elektrolit može važno oštetiti kožu i oči.
- Ako želite UPS očistiti sa vanjske strane, najprije ga isključite od dovoda električke energije. Prilikom čišćenja ne koristite tečna sredstva za čišćenje ili sprejeve.
- Baterija može u slučaju neprofesionalne manipulacije ili prilikom kratkog spoja prouzrokovati udes električkom strujom. U slučaju izmjene baterija pazite na slijedeća uputstva:

1) skinite ručni sat, prstenje i druge metalne predmete;
2) koristite alat sa izoliranom ručkom;
3) radite u gumenim rukavicama i nosite gumenu obuću;
4) nikada ne stavljajte alat ili bilo koje druge metalne predmete na gornji dio baterija;
5) prije priključenja ili isključenja baterija, izvucite dovodni kabel iz utičnice.

5. Otklanjanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Kontrolna lampa LED na prednjoj strani UPS ne svijetli.	Prazna baterija.	Stavite puniti UPS minimalno u trajanju od 6 sati.
	Pokvarena baterija.	Zamijenite bateriju za novu istog tipa.
	UPS nije uključen.	Kratko pritisnite prekidač UPS, time će se pusti u rad.
Alarm stalno zviždi, i kada električka mreža sasvim funkcionira.	UPS je preopterećen.	Isključite dio opterećenja. Prije ponovnog priključenja aparata, provjerite, da li opterećenje odgovara kapacitetu UPS navedenom u specifikaciji.
Prilikom pada električke energije, UPS radi samo kraće vrijeme.	UPS je preopterećen.	Isključite dio opterećenja.
	Napon baterije je niski.	Stavite puniti UPS minimalno u trajanju od 6 sati.
	Loša baterija. Može se raditi o kvaru, koji je prouzrokovan previše visokom temperaturom ili zbog istrošenosti baterije.	Zamijenite bateriju za novu istog tipa.
Električka mreža sasvim funkcionira, ali kontrolna lampa LED žmiga.	Mrežni kabel je slobodan.	Pažljivo prekontrolirajte priključak mrežnog kabla.

6 Specifikacije

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
KAPACITET	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ULAZ			
Napon	220/230/240 VAC		
Tolerancija	162–290 VAC		
IZLAZ			
Regulacija napona	+/–10 %		
Vrijeme transfera	Standardno 2–6 ms, 10 ms max.		
Oblik vala	Simulirani sinusni val		
BATERIJA			
Tip i broj	12 V/7 Ah – 2 kom	12 V/9 Ah – 2 kom	12 V/9 Ah – 2 kom
Vrijeme punjenja	4–6 sati za punjenje na 90 % kapaciteta		
DIMENZIJE I TEŽINA			
Dimenzije (d x š x v)	320 x 130 x 182 mm		
Težina (kg)	8,2	10,4	11,0
SREDINA			
Vlažnost	0–90 % rel. vlage pri 0–40° C (nekondenzirajuće)		
Buka	Manja od 40 dB		

FSP Line Interactive UPS

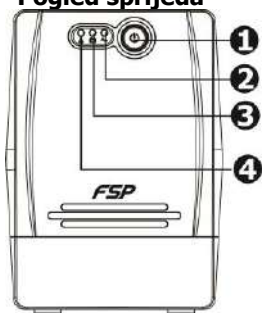
Návod k obsluze, v. 1.1

1. Sadržaj paketa

- Jedinica UPS
- Upute
- Dovodni mrežni kabel (jedino u slučaju modela s utičnicama IEC)

2. Pregled

Pogled sprijeda



❶ Prekidač

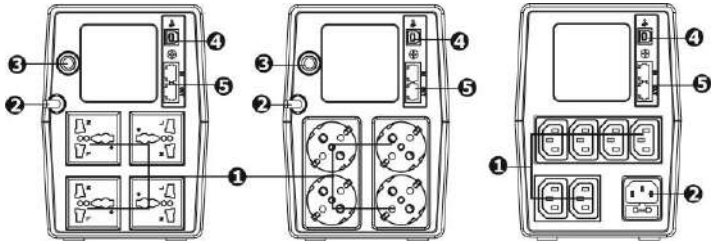
❷ rad iz mreže: zeleno svijetli

❸ rad na bateriju: žuto treperi

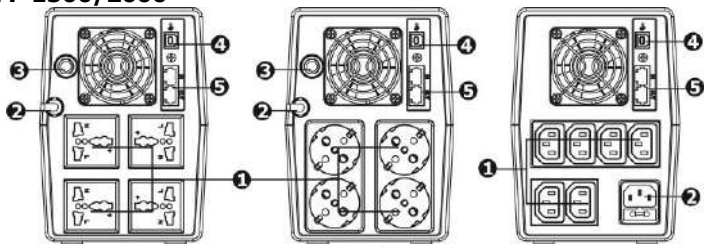
❹ Fault LED: crvena rasvjeta

Pogled straga:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Izlazne utičnice

❷ Ulaz dovodnog kabla

❸ Tipka za resetiranje

❹ Port USB

❺ Utičnica za prenaponsku zaštitu modema/telefona ili računalne mreže

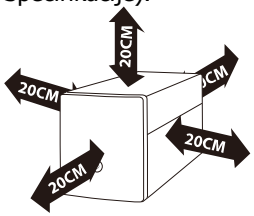
3. Instalacija i početno namještenje



Napomena: Prije instalacije uređaja prekontrolirajte, da li tijekom prijevoza nije došlo do oštećenja.

Postavljanje i skladištenje

UPS postavite na takvo mjesto, koje nije prašnjavo te se označuje dovoljnim dovodom zraka. Ukoliko će se UPS nalaziti u blizini drugih električnih uređaja, ostavite između njih udaljenost minimalno 20 cm, kako biste izbjegli moguće smetnje. UPS ne puštati u rad u sredini koje premašuju limite temperature i vlažnosti (točna ograničenja možete naći u dijelu Specifikacije).





Priključenje na električnu mrežu i punjenje

Dovodni kabel uključite u utičnicu. Radi postizanja pune funkcije preporučamo bateriju puniti minimalno 4 sata prije priključenja drugih uređaja. UPS započne puniti bateriju automatski odmah nakon uključenja u električnu utičnicu.



6 sati

Priključenje zaštićenih uređaja

Uređaje koje želite štiti od pada električne energije uključite u utičnice sa stražnje strane UPS. Sada UPS uključite pomoću prekidača na prednjoj strani te nakon toga uključite uređaje, koji su na UPS priključeni. Uređaji će od tog trenutka biti zaštićeni od pada električne struje.

OPASKA: U izlazne utičnice UPS nikada ne uključujte laserski pisač ili skener. Ovi uređaji bi UPS mogli ozbiljno oštetiti.



Uključenje i isključenje UPS

UPS uključite pritiskom na glavnu isključnu tipku na prednjoj strani. USP isključite ponovnim pritiskom na istu tipku.

4. Važne sigurnosne opaske (MOLIM OVE UPUTE SAČUVAJTE)

UPOZORENJE:

- Kako biste spriječili rizik nastanka požara ili električnog kratkog spoja, koristite UPS u unutarnjoj sredini, gdje se temperatura i vlažnost mogu regulirati, te koja ne sadrži vodljive primjese (detaljnije o prikladnoj temperaturi i vlazi možete naći u dijelu Specifikacija ovog priručnika).
- Kako biste spriječili pregrijavanje UPS, ne prekrivajte ventilacijske otvore UPS, te UPS ne izlažite izravnom sunčevom zračenju, ne postavljajte ga neposredno pored uređaja koji regeneriraju toplinu, kao što su štednjaci ili kamna.
- Na UPS nikada ne priključujte neračunalne uređaje, kao što su zdravstveni instrumenti, poseb. uređaji za održavanje ljudskog života, dalje mikrovalne pećnice, usisavači i sl.
- Nikada ne priključujte dovodni kabao UPS na neku od njihovih vlastitih izlaznih utičnica.
- Spriječite da u UPS uđu tekućine ili druge strane tvari. Nikada ne stavljajte pića ili druge tekućine na UPS ili u neposrednu blizinu.
- U slučaju opasnosti pritisnite tipku za isključenje, te izvucite kabel od dovoda električne energije, ovime će UPS biti redovno osiguran.
- Na UPS nikada ne priključujte produžni kabel ili kabel s prenaponskom zaštitom.
- Pri otvaranju UPS prijeti opasnost od povreda električnom strujom. I nakon isključenja UPS od električne energije unutar UPS može biti na bateriji stalno prisutan opasan napon. Stoga je u slučaju održavanja ili servisnih radova unutar UPS neophodno bateriji isključiti, i to skidanjem konektora sa pozitivnog i negativnog pola baterije.
- Bilo koji rad s baterijom postavljenom u UPS može obavljati jedino nadležno povjerena osoba. Neautorizirane osobe ne smiju biti u kontaktu s baterijom.
- Ukoliko je bateriju potrebno zamijeniti, zamijenite ju isključivo za isti tip.
- Unutrašnji napon baterija je 12V istosmjerni. Radi se o začahurenoj bateriji s šest članaka.
- Bateriju nikada ne bacati u vatru, jer može eksplodirati. Bateriju ne otvarajte ni drukčije ne poništavajte. Oslobođeni elektrolit može ozbiljno oštetiti kožu i oči.
- Ukoliko želite UPS s vanjske strane očistiti, najprije ga isključite od dovoda električne energije. Pri čišćenju ne koristite tekuća sredstva za čišćenje ili sprejeve.
- Baterija može u slučaju nestručnog manipuliranja ili pri kratkom spoju prouzročiti nesretan slučaj električnom strujom. U slučaju zamjene baterija vodite računa o narednim uputama:

1) odložite ručni sat, prstenje i druge metalne stvarčice;
2) koristite alate s izoliranim rukohvatom;
3) radite u gumenim rukavicama i obujte gumenu obuću;
4) nikada ne stavljajte alat ili bilo kakve druge metalne elemente na gornji dio baterija;
5) prije priključenja ili isključenja baterija izvucite dovodni kabel iz utičnice.

5. Odstranjivanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kontrolna žaruljica LED na prednjoj strani UPS ne svijetli.	Prazna baterija.	Stavite puniti UPS minimalno u trajanju 6 sati.
	Loša baterija.	Promijenite bateriju za novu istog tipa.
	UPS nije uključen.	Kratko pritisnite prekidač UPS, time se pusti u rad.
Alarm stalno zviždi, i ukoliko električna mreža sasvim funkcionira.	UPS je preopterećen.	Isključite dio opterećenja. Prije ponovnog priključenja uređaja provjerite, da li opterećenje odgovara kapacitetu UPS navedenom u specifikaciji.
Pri padu električne energije UPS radi samo kratko vrijeme.	UPS je preopterećen.	Isključite dio opterećenja.
	Napon baterije je niski.	Stavite puniti UPS minimalno u trajanju 6 sati.
	Loša baterija. Može ići o kvar prouzročen previše visokom temperaturom ili zbog utrošenosti baterije.	Promijenite bateriju za novu istog tipa.
Električna mreža sasvim funkcionira, ali kontrolna žaruljica LED treperi.	Mrežni kabao je slobodan.	Pažljivo prekontrolirajte priključak mrežnog kabla.

6 Specifikacije

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
KAPACITET	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ULAZ			
Napon	220/230/240 VAC		
Tolerancija	162–290 VAC		
IZLAZ			
Regulacija napona	+/–10 %		
Vrijeme transfera	Standardno 2–6 ms, 10 ms max.		
Oblik vala	Simulirani sinusni val		
BATERIJA			
Tip i broj	12 V/7 Ah – 2 kom	12 V/9 Ah – 2 kom	12 V/9 Ah – 2 kom
Vrijeme punjenja	4–6 sati za punjenje na 90 % kapaciteta		
DIMENZIJE I TEŽINA			
Dimenzije (d x š x v)	320 x 130 x 182 mm		
Težina (kg)	8,2	10,4	11,0
SREDINA			
Vlažnost	0–90 % rel. vlage pri 0–40° C (nekondenzirajuće)		
Buka	Manja od 40 dB		

FSP Line Interactive UPS

Кратко упатство К. 1.1

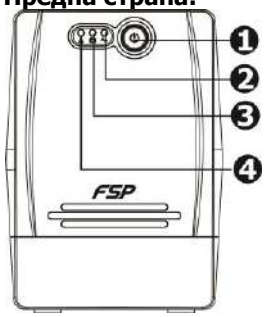
MK

1. Содржина на пакетот

- уред за непрекинато напојување
- кратко упатство
- кабел за струја (само кај моделот со влез од типот IEC)

2. Преглед на производот

Предна страна:



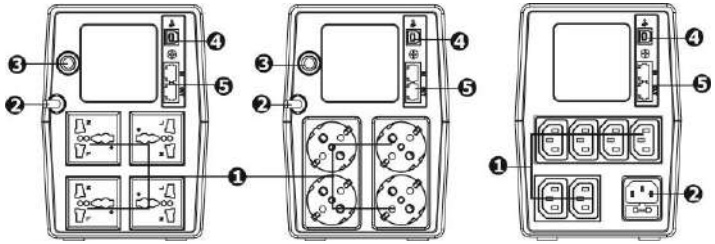
❶ Прекинувач за струја

❷ AC режим: свети зелено

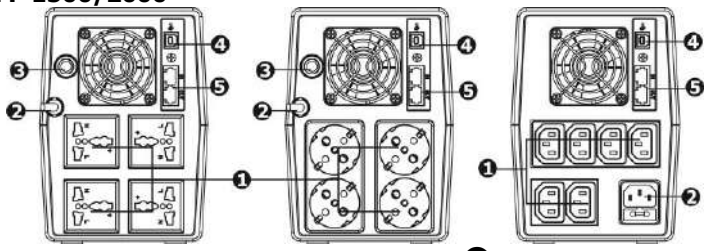
❸ Режим на батерија: трепка жолто

❹ ЛЕД за пречка: свети црвено

Задна страна:
FP 1000



FP 1500/2000



❶ Излезни приклучоци

❷ AC влез

❸ Склопка

❹ Порта USB com.

❺ Пренапонска заштита за Модем / телефон / мрежа.

3. Монтажа и прво пуштање во работа



Пред монтажата, проверете ги уредот и останатата содржина, да не се оштетени или да не недостига нешто.

Услови за поставување и чување

Монтирајте го уредот за непрекинато напојување (UPS) на заштитено место, без прашина и со соодветно проветрување. Поставете го уредот за непрекинато напојување (UPS) најмалку 20 cm подалеку од другите уреди за да избегнете пречки. НЕ пуштајте го уредот за непрекинато напојување (UPS) да работи кога температурата и влажноста се над препорачаните (погледнете во спецификациите)



Приклучување на струја и полнење

Вметнете го штекерот од кабелот во приклучницата за струја и полнете го уредот најмалку 6 часа пред да го користите. Уредот си ја полни батеријата додека е приклучен на струја.



6 часа

Приклучување други уреди

Приклучете ги уредите на излезните приклучоци, на задната страна од уредот за непрекинато напојување (UPS). Притиснете го прекинувачот за да го вклучите напојувањето и сега уредот за непрекинато напојување (UPS) ги штити приклучените уреди.



> **ВНИМАНИЕ: НИКОГАШ** не приклучувајте ласерски печатач или скенер на уредот за непрекинато напојување (UPS), бидејќи тие можат да го оштетат.

Вклучување/исклучување на уредот

Притиснете го прекинувачот за да го вклучите уредот за непрекинато напојување (UPS).

За да го исклучите, притиснете и држете го прекинувачот 5 секунди.

4. Важни предупредувања за безбедноста (ПРОЧИТАЈТЕ ГИ УПАТСТВАТА)

ВНИМАНИЕ!

- За да ја спречите опасноста од струен удар, користете го само внатре и на место со контролирана температура и влажност, без спроводливи загадувачи. (Погледнете ги спецификациите)
- За да ја намалите опасноста од прегревање, не покривајте ги отворите за проветрување на уредот за непрекинато напојување (UPS) и избегнувајте да го изложувате на директна сончева светлина или да го монтирате во близина на греалки или огништа.
- Немојте на уредот за непрекинато напојување (UPS) да приклучувате други уреди кои не се компјутерски, како на пример медицинска опрема, опрема за одржување во живот, микробранови печки или правосмукални.
- Не приклучувајте го влезот од уредот за непрекинато напојување (UPS) во сопствениот влез.
- Не оставајте пијалаци или други предмети кои содржат течности на или во близина на уредот.
- Во случај на нужда, притиснете го копчето OFF и извлечете го кабелот од приклучокот за струја за да можете да прописно да го онеспособите уредот за непрекинато напојување (UPS).
- Немојте уредот за непрекинато напојување (UPS) да приклучувате на кабли со повеќе приклучоци или уред за потиснување пренапони.
- Ако уредот за непрекинато напојување (UPS) има метално куќиште, во текот на монтажата задолжително е заземјување за да се намали пропусната струја под 3,5mA.
- Поправките или сервисирањето треба да ги изведува или да ги надгледува само обучен персонал.
- Кога ги менувате батериите, користете нови од истиот број и тип.
- Внатрешниот напон на батеријата е 12VDC. Запечатена, оловна батерија, со 6 ќелии.
- Не фрлајте ги батериите во оган, бидејќи можат да експлодираат.
- Не отворајте ги и не оштетувајте ги батериите. Електролитот што се ослободува е штетен за кожата и за очите.
- Извлечете го штекерот од уредот за непрекинато напојување (UPS) пред да го чистите и не користете течен детергент или детергент во спреј.
- Батеријата може да претставува опасност од струен удар и висока струја на куса врска. Пред да ги ставате батериите земете ги предвид следните мерки на предострожност:

1) извадете ги часовниците, прстените или другите метални предмети.
2) употребете алатки со изолирани рачки.
3) носете гумени ракавици и чизми.
4) не оставајте ги алатот или металните делови врз батериите.
5) откачете го изворот на напојување пред да ги приклучувате или откачувате клемите од батеријата.

Внимание: Опасност од струен удар. Опасност при откачување на уредот од струја, батеријата може да има преостанат напон. Кога се изведуваат работи на одржување во внатрешноста на уредот за непрекинато напојување (UPS), батеријата треба правилно да се откачи на позитивните и на негативните полови на конекторите.

5. Откривање и отстранување пречки

Problém	Možná příčina	Řešení
Kontrolka LED na čelní straně UPS nesvítí.	Vybitá baterie.	Nechte UPS nabíjet minimálně po dobu 6 h.
	Vadná baterie.	Vyměňte baterii za novou stejného typu.
	UPS není zapnuta.	Krátce stiskněte vypínač UPS, čímž ji uvedete do provozu.
Alarm stále píská, i když je elektrická síť plně funkční.	UPS je přetížena.	Odpojte část zátěže. Před opětovým zapojením zařízení si ověřte, že zátěž odpovídá kapacitě UPS uvedené ve specifikaci.
Při výpadku elektrické energie UPS pracuje jen krátkou dobu.	UPS je přetížena.	Odpojte část zátěže.
	Napětí baterie je nízké.	Nechte UPS nabíjet minimálně po dobu 6 h.
	Vadná baterie. Může se jednat o závadu způsobenou příliš vysokou okolní teplotou nebo opotřebováním baterie.	Vyměňte baterii za novou stejného typu.
Elektrická síť je plně funkční, ale kontrolka LED bliká.	Síťový kabel je uvolněn.	Pečlivě zkontrolujte zapojení síťového kabelu.

6 Спецификации

Модел	FP 1000	FP 1500	FP 2000
МОЌНОСТ	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ВЛЕЗ			
Напон	220/230/240 VAC		
Напонски опсег	162-290 VAC		
ИЗЛЕЗ			
Регулација на напон	+/-10%		
Време на префрлување	Вообичаено 2-6 ms, 10 ms макс.		
Облик на сигналот	Симулиран синусен бран		
БАТЕРИЈА			
Тип и број	12 V/ 7 AH x 2	12 V/ 9 AH x 2	12 V/ 9 AH x 2
Време на полнење	4-6 часа за враќање на 90% од моќноста		
ФИЗИЧКИ ИЗГЛЕД			
Димензии (ДхШхВ)	320 x 130 x 182 mm		
Нето тежина (kg)	8.2	10.4	11.0
Средина			
Влажност	0-90 % RH @ 0-40° C (некондензирачка)		
Ниво на бучава	под 40 dB		

FSP **Line Interactive UPS** Návod k obsluhe, v. 1.1

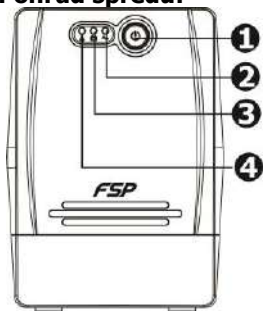
SK

1. Obsah balenia

- Jednotka UPS
- Návod
- Prívodný sieťový kábel (iba v prípade modelu so zásuvkami IEC)

2. Prehľad

Pohľad spredu:



❶ Vypínač

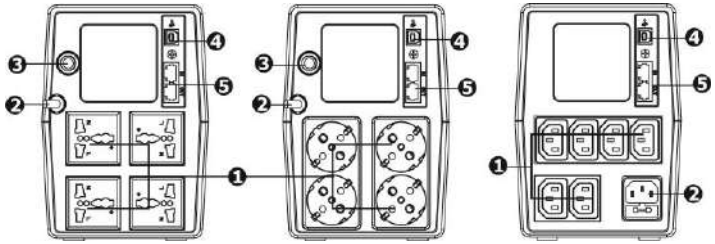
❷ prevádzka zo siete: svieti na zeleno

❸ prevádzka z batérie: žlté blikajúce

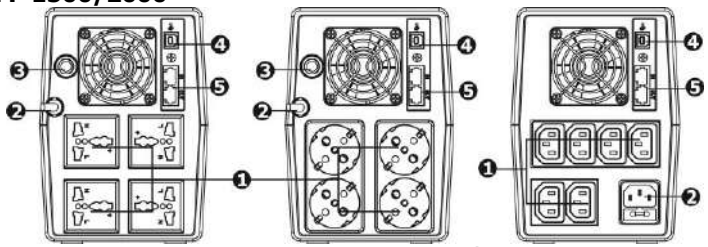
❹ Zavinenia LED: červená svetlá

Pohľad zozadu:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Výstupné zásuvky

❷ Vstup prívodného kábla

❸ Tlačidlo reset

❹ USB port

❺ Zásuvka pre prepäťovú ochranu Modemu/ telefónu alebo počítačovej siete

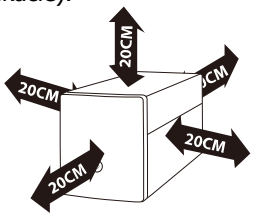
3. Inštalácia a úvodné nastavenia



Pozn.: Pred inštaláciou zariadenia skontrolujte, či nebolo počas prepravy poškodené.

Umiestnenie a skladovanie

UPS umiestnite na také miesto, ktoré nie je prašné a má dostatočný prívod vzduchu. Pokiaľ sa bude UPS nachádzať v blízkosti ďalších elektrických zariadení, ponechajte medzi nimi vzdialenosť minimálne 20 cm, aby ste predišli prípadnému rušeniu. UPS neprevádzkujte v prostredí, ktoré prekračuje limity teploty a vlhkosti (presné obmedzenia nájdete v časti Špecifikácie).





Pripojenie do elektrickej siete a nabíjanie

Zapojte prívodný kábel do zásuvky. Pre dosiahnutie plnej funkčnosti odporúčame nabíjať batériu minimálne 6 hodín pred pripojením ďalších zariadení. UPS začne nabíjať batériu automaticky ihneď po pripojení do elektrickej zásuvky.



6 hodín

Pripojenie chránených zariadení

Zariadenia, ktoré chcete chrániť pred výpadkom elektrickej energie, zapojte do zásuviek na zadnej strane UPS. Potom UPS zapnite pomocou vypínača na prednej strane a potom zapnite zariadenia, ktoré sú na UPS pripojené. Zariadenia budú od tohto okamihu chránené pred výpadkom elektrického prúdu.

UPOZORNENIE: Do výstupných zásuviek UPS nikdy nepripájajte laserovú tlačiareň alebo skener. Tieto zariadenia by mohli UPS vážne poškodiť.



Zapnutie a vypnutie UPS

UPS zapnite stlačením hlavného vypínacieho tlačidla na prednej strane. UPS vypnite opätovným stlačením tohto tlačidla.

4. Dôležité bezpečnostné upozornenia (TIETO POKYNY SI PROSÍM USCHOVAJTE)

UPOZORNENIE:

- Aby ste zabránili riziku vzniku požiaru alebo elektrického skratu, používajte UPS vo vnútornom prostredí, kde je možné regulovať teplotu a vlhkosť a ktoré neobsahuje vodivé prímesi (podrobnosti o vhodnej teplote a vlhkosti nájdete v časti Špecifikácie tejto príručky).
- Aby ste zabránili prehriatiu UPS, nezakrývajte ventilačné otvory UPS a nevystavujte UPS priamemu slnečnému žiareniu ani ju neumiestňujte do blízkosti zariadení generujúcich teplo, ako sú teplomety, pece alebo krby.
- Do UPS nikdy nezapájajte nepočítačové zariadenia, ako sú zdravotnícke prístroje, najmä zariadenia na udržiavanie ľudského života, ďalej potom mikrovlnné rúry, vysávače a pod.
- Nikdy nezapájajte prívodný kábel UPS do niektorej z jej vlastných výstupných zásuviek.
- Zabráňte tomu, aby sa do UPS dostali kvapaliny alebo iné cudzie látky. Nikdy neumiestňujte na UPS alebo do jej blízkosti nápoje alebo iné kvapaliny.
- V prípade nebezpečenstva stlačte vypínacie tlačidlo a odpojte sieťový kábel od prívodu elektrickej energie, čím bude UPS riadne zabezpečená.
- K UPS nikdy nepripájajte predlžovací kábel alebo kábel s prepäťovou ochranou.
- Pri otvorení UPS hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Aj po odpojení UPS od elektrickej energie môže byť na batérii umiestnenej vnútri UPS stále prítomné nebezpečné napätie. Preto je nutné v prípade údržby alebo servisných prác vnútri UPS batériu odpojiť, a to odstránením konektorov z kladného a záporného pólu batérie.
- Akúkoľvek prácu s batériou umiestnenou v UPS môže vykonávať len príslušne poverená osoba. Neautorizované osoby nesmú prísť do kontaktu s batériou.
- Pokiaľ treba batériu vymeniť, nahraďte ju výhradne rovnakým typom.
- Vnútorné napätie batérie je 12 V jednosmerne. Ide o zapuzdrenú šesťčlánkovú batériu.
- Batériu nikdy neodhadzujte do ohňa, pretože môže explodovať. Batériu neotvárajte ani nijak nepoškodzujte. Uvoľnený elektrolyt môže vážne poškodiť pokožku a oči.
- Pokiaľ chcete UPS zvonka očistiť, najskôr ju odpojte od prívodu elektrickej energie. Pri čistení nepoužívajte kvapalné čistiace prostriedky ani spreje.
- Batéria môže pri neodbornej manipulácii alebo pri skrate zapríčiniť úraz elektrickým prúdom. V prípade výmeny batérie dodržujte nasledujúce pokyny:

1) odložte náramkové hodinky, prstene a ďalšie kovové predmety,
2) používajte nástroje s izolovanou rukoväťou,
3) pracujte v gumených rukaviciach a obujte si gumenú obuv,
4) nikdy neukladajte náradie alebo akékoľvek kovové prvky na hornú časť batérie,
5) pred pripojovaním alebo odpojovaním batérie vytiahnite prívodný kábel zo zásuvky.

5. Odstraňovanie problémov

Problém	Možná příčina	Řešení
Kontrolka LED na čelní straně UPS nesvítí.	Vybitá baterie.	Nechte UPS nabíjet minimálně po dobu 6 h.
	Vadná baterie.	Vyměňte baterii za novou stejného typu.
	UPS není zapnuta.	Krátce stiskněte vypínač UPS, čímž ji uvedete do provozu.
Alarm stále píská, i když je elektrická síť plně funkční.	UPS je přetížena.	Odpojte část zátěže. Před opětovým zapojením zařízení si ověřte, že zátěž odpovídá kapacitě UPS uvedené ve specifikaci.
Při výpadku elektrické energie UPS pracuje jen krátkou dobu.	UPS je přetížena.	Odpojte část zátěže.
	Napětí baterie je nízké.	Nechte UPS nabíjet minimálně po dobu 6 h.
	Vadná baterie. Může se jednat o závadu způsobenou příliš vysokou okolní teplotou nebo opotřebováním baterie.	Vyměňte baterii za novou stejného typu.
Elektrická síť je plně funkční, ale kontrolka LED bliká.	Síťový kabel je uvolněn.	Pečlivě zkontrolujte zapojení síťového kabelu.

6 Špecifikácie

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
KAPACITA	1000 VA/600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
VSTUP			
Napätie	220/230/240 VAC		
Tolerancia	162–290 VAC		
VÝSTUP			
Regulácia napätia	+/–10 %		
Čas prepnutia	Bežne 2–6 ms, 10 ms max.		
Forma vlny	Simulovaná sínusová vlna		
BATÉRIE			
Typ a počet	12 V/7 Ah – 2 ks	12 V/9 Ah – 2 ks	12 V/9 Ah – 2 ks
Doba nabíjania	4–6 hodín pre nabitie na 90 % kapacity		
ROZMERY A HMOTNOSŤ			
Rozmery (d x š x v)	320 x 130 x 182 mm		
Hmotnosť (kg)	8,2	10,4	11,0
PROSTREDIE			
Vlhkosť	0–90 % rel. vlhkosti pri 0–40 °C (nekondenzujúca)		
Hlučnosť	Nižšia než 40 dB		

FSP Line Interactive UPS

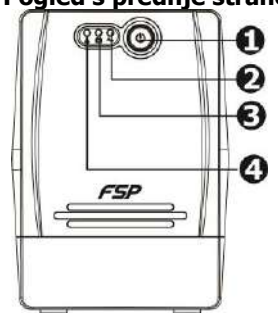
Návod k obsluze, v. 1.1

1. Sadržaj pakovanja

- Jedinica UPS
- Uputstvo
- Dovodni mrežni kabel (samo u slučaju modela sa utičnicama IEC)

2. Pregled

Pogled s prednje strane



❶ Prekidač

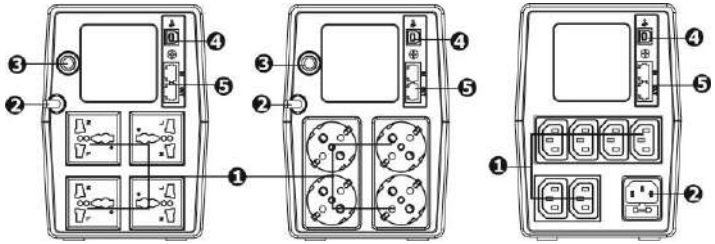
❷ rad iz mreže: svetli zeleno

❸ rad na bateriju: žuto treperi

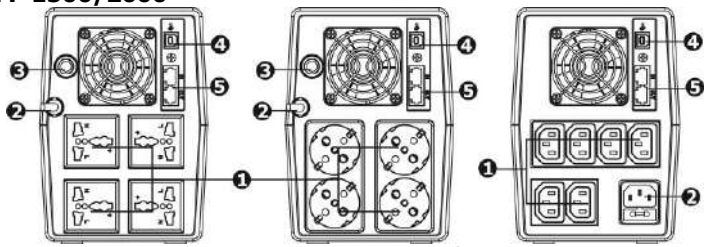
❹ Fault LED: crvena rasvjeta

Pogled sa zadnje strane:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Izlazne utičnice

❷ Ulaz dovodnog kabla

❸ Dugme za resetiranje

❹ Port USB

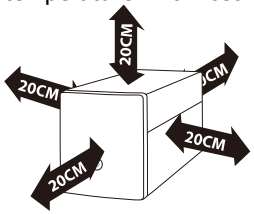
❺ Utičnica za prenaponsku zaštitu Modema / telefona ili računarske mreže

3. Instalacija i početno podešavanje

Beleška: Pre instalacije aparata prekontrolirajte, da li u toku transporta nije došlo do njegovog oštećenja.

Smeštanje i skladišćenje

UPS smestite na takvo mesto, koje nije prašnjavo, te je dovoljno dovoda vazduha. Kada se UPS nalazi u blizini drugih električkih aparata, ostavite među njima razmak minimalno 20 cm, tako da izbegnete moguće smetnje. UPS ne puštati u rad u sredini koja prelazi limite temperature i vlažnosti (tačna ograničenja možete naći u delu Specifikacije).





Priključenje na električku mrežu i punjenje

Dovodni kabao uključite u utičnicu. Za postizanje potpune funkcije preporučujemo bateriju puniti minimalno 4 sata pre priključenja drugih aparata. UPS krene sa punjenjem baterije automatski, odmah nakon uključenja u električku utičnicu.



6 sati

Priključenje zaštićenih aparata

Aparate koje želite zaštititi od pada električke energije uključite u utičnice sa zadnje strane UPS. Dalje UPS uključite pomoću prekidača na prednjoj strani i, iza toga uključite aparate, koji su na UPS priključeni. Aparati će od tog momenta biti zaštićeni u slučaju pada električke struje.

UPOZORENJE: U izlazne utičnice UPS nikada ne uključujte laserski štampač ili skener. Ovi aparati bi UPS mogli važno oštetiti.



Uključenje i isključenje UPS

UPS uključite pritiskom na glavno dugme za isključenje na prednjoj strani. USP isključite ponovljenim pritiskom na isto dugme.

4. Važna sigurnosna upozorenja (MOLIM SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA)

UPOZORENJE:

- Radi sprječavanja rizika izbijanja požara ili električkog kratkog spoja, koristite UPS u unutrašnjoj sredini, gdje se temperatura i vlažnost mogu regulirati, te koja ne sadrži provodive smjese (detaljnije o povoljnoj temperaturi i vlazi možete naći u dijelu Specifikacija ovog priručnika).
- Kako biste spriječili pregrijavanje UPS, ne prekrivajte ventilacijske otvore UPS i UPS ne izlažite direktnom sunčevom zračenju, te ga ne postavljajte u blizini aparata, koji regeneriraju toplotu, kao što su štednjak ili kamna.
- Na UPS nikada ne priključujte neračunarske aparate, kao što su zdravstveni instrumenti, prije svega aparati za održavanje ljudskog života, isto tako mikrovalne pećnice, usisavači i sl.
- Nikada ne priključujte dovodni kabel UPS na neku od vlastitih izlaznih utičnica.
- Spriječite da u UPS uđu tečnosti ili druge strane materije. Nikada ne stavljajte piće ili druge tečnosti na UPS ili u njegovoj blizini.
- U slučaju opasnosti pritisnite dugme za isključenje, te izvucite kabao iz dovoda električke energije, tako će UPS biti dobro obezbijeđen.
- Na UPS nikada ne priključujte produžni kabao ili kabao sa prenaponskom zaštitom.
- Prilikom otvaranja UPS prijeti opasnost od udesa električkom strujom. I nakon isključenja UPS od električke energije, na bateriji unutar UPS se stalno može nalaziti opasan napon. Zato je u slučaju održavanja ili servisnih poslova unutar UPS baterije neophodno isključiti, tako da se skine konektor sa pozitivnog i negativnog pola baterije.
- Bilo koji poslovi sa baterijom umetnutom u UPS može obavljati samo odgovorno povjerena osoba. Neautorizirane osobe ne smiju doći u kontakt s baterijom.
- Kada je bateriju potrebno promijeniti, mijenjajte ju isključivo za isti tip.
- Unutarnji napon baterija je 12 V istosmjerni. Radi se o začaurenoj bateriji sa šest članaka.
- Bateriju nikada ne bacati u vatru, jer može eksplodirati. Bateriju ne otvarajte niti na drugi način ne uništavajte. Oslobođeni elektrolit može važno oštetiti kožu i oči.
- Ako želite UPS očistiti sa vanjske strane, najprije ga isključite od dovoda električke energije. Prilikom čišćenja ne koristite tečna sredstva za čišćenje ili sprejeve.
- Baterija može u slučaju neprofesionalne manipulacije ili prilikom kratkog spoja prouzrokovati udes električkom strujom. U slučaju izmjene baterija pazite na slijedeća uputstva:

1) skinite ručni sat, prstenje i druge metalne predmete;
2) koristite alat sa izoliranom ručkom;
3) radite u gumenim rukavicama i nosite gumenu obuću;
4) nikada ne stavljajte alat ili bilo koje druge metalne predmete na gornji dio baterija;
5) prije priključenja ili isključenja baterija, izvucite dovodni kabel iz utičnice.

5 Otklanjanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Kontrolna lampa LED na prednjoj strani UPS ne svetli.	Prazna baterija.	Stavite puniti UPS minimalno u trajanju od 6 sati.
	Pokvarena baterija.	Promenite bateriju za novu istog tipa.
	UPS nije uključen.	Kratko pritisnite prekidač UPS, tako će se pusti u rad.
Alarm stalno zviždi, i kada je električka mreža sasvim funkcionalna.	UPS je preopterećen.	Isključite deo opterećenja. Pre ponovnog priključenja aparata, proverite da li opterećenje odgovara kapacitetu UPS navedenom u specifikaciji.
Prilikom pada električke energije, UPS radi samo kraće vreme.	UPS je preopterećen.	Isključite deo opterećenja.
	Napon baterije je niski.	Stavite puniti UPS minimalno u trajanju od 6 sati.
	Loša baterija. Može se raditi o kvaru, koji je prouzrokovan previše visokom temperaturom ili zbog istrošenosti baterije.	Promenite bateriju za novu istog tipa.
Električka mreža je sasvim funkcionalna, ali kontrolna lampa LED žmiga.	Mrežni kabao je slobodan.	Pažljivo prekontrolišite priključak mrežnog kabla.

6 Specifikacije

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
KAPACITET	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
ULAZ			
Napon	220/230/240 VAC		
Tolerancija	162–290 VAC		
IZLAZ			
Regulacija napona	+/–10 %		
Vrijeme transfera	Standardno 2–6 ms, 10 ms max.		
Oblik vala	Simulirani sinusni val		
BATERIJA			
Tip i broj	12 V/7 Ah – 2 kom		
Vrijeme punjenja	4–6 sati za punjenje na 90 % kapaciteta		
DIMENZIJE I TEŽINA			
Dimenzije (d x š x v)	320 x 130 x 182 mm		
Težina (kg)	8,2	10,4	11,0
SREDINA			
Vlažnost	0–90 % rel. vlage pri 0–40° C (nekondenzirajuće)		
Buka	Manja od 40 dB		

FSP Line Interactive UPS

Navodilo za uporabo 1.1

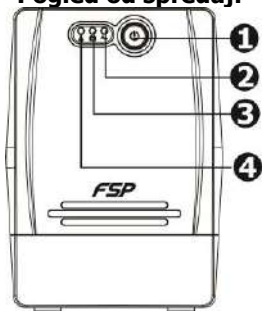
SL

1. Vsebina dobave

- Enota UPS
- Navodila
- Dovodni omrežni kabel (samo v primeru modela z vtičnicami IEC)

2. Pregled

Pogled od spredaj:



❶ Stikalo

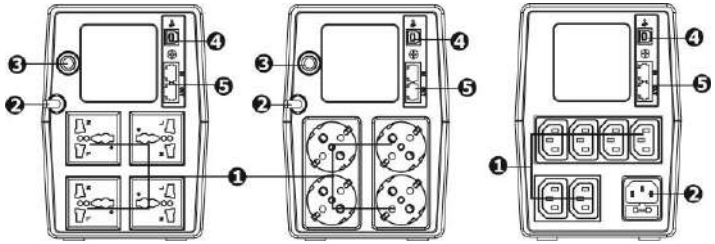
❷ omrežno napajanje: sveti zelena

❸ napajanje iz baterije: rumena utripa

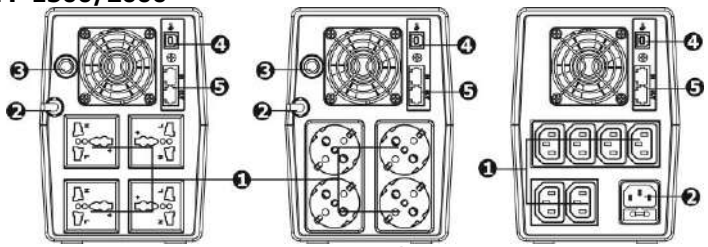
❹ Napaka LED: rdeča osvetlitev

Pogled od zadaj:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Izstopne vtičnice

❷ Vstop dovodnega kabla

❸ Tipka reset

❹ Port USB

❺ Vtičnica za prenapetostno zaščito modema/telefona ali računalniškega omrežja

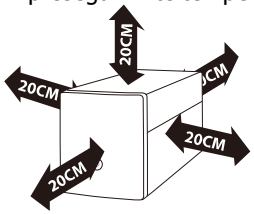
3. Instalacija in uvodna nastavitev



Opomba: Pred instalacijo preverite napravo, ali ni morda bila med prevozom poškodovana.

Namestitev in skladiščenje

UPS namestite na takšno mesto, ki ni prašno in se odlikuje z zadostnim dovodom zraka. V kolikor bi se UPS nahajal v bližini drugih električnih naprav, poskrbite, da bo razdaja med njimi znašala vsaj 20 cm, da bi s tem preprečili morebitne motnje. UPS ne uporabljajte v okolju, ki presega limite temperature in vlažnosti (natančne omejitve boste našli v delu Specifikacija).





Priključitev na električno omrežje in polnjenje

Dovodni kabel priključite v vtičnico. Za doseganje polne zmogljivosti priporočamo polnjenje vsaj 4 ure prej, preden bi priključili ostale naprava. UPS začne polniti baterijo avtomatsko takoj po priključitvi v električno vtičnico



6 ur

Priključevanje varovanih naprav

Naprave, ki jih želite varovati zoper izpad električne energije, priključite v vtičnice na zadnji strani UPS. Nato UPS vklopite s pomočjo stikala na sprednji strani, nakar vklopite tiste naprave, ki so priključene na UPS. Od tega trenutka bodo naprave zaščitene zoper izpad električne energije.

OPOZORILO: V izstopne vtičnice UPS nikoli ne priključujte laserskega tiskalnika oziroma optičnega bralnika. Takšne naprave bi lahko resno poškodovale UPS.



Vklop in izklop UPS

UPS vklopite s stiskom glavne stikalne tipke na čelni strani. USP izklopite s ponovnimsitiskom iste tipke.

4. Pomembna varnostna opozorila (PROSIMO, DA TE NAPOTKE SHRANITE)

OPOZORILO:

- Da bi preprečili tveganje nastanka požara oziroma električnega kratkega stika, uporabljajte UPS v notranjem okolju, kjer je možno regulirati temperaturo in vlažnost ter v katerem ni vodljivih primesi (podrobnosti o primerni temperaturi in vlažnosti boste našli v tem manualu -v delu Specifikacija).
- Da bi preprečili pregrevanje UPS, ne pokrivajte prezračevalnih odprtin UPS in UPS naj tudi ne bo izpostavljen direktnemu sončnemu sevanju oziroma ne bo nameščen v bližini naprav, proizvajajočih toploto, kot so grelci, peči oziroma kamini.
- V UPS nikoli ne priključujte naprav, ki ne spadajo med računalniško opremo, kot so medicinske naprave - predvsem tiste, ki skrbijo za vzdrževanje človekovega življenja, dalje pa mikrovalovne pečice, sesalnike in pod.
- Dovodnega kabla UPS nikoli ne priključujte v katero njegovih lastnih izstopnih vtičnic.
- Preprečite, da bi se v UPS znašle tekočine oziroma druge tuje snovi. Nikoli ne postavljajte pijač ali drugih tekočin na UPS oziroma v njegovo bližino.
- V primeru nevarnosti pritisnite stikalno tipko in omrežni kabel izključite iz dovoda električne energije, s čemer boste UPS pravilno zavarovali.
- V UPS nikoli ne priključujte podaljševalnega kabla oziroma kabla s prenapetostno zaščito.
- Po odprtju UPS grozi nevarnost poškodbe z električnim tokom. Tudi potem, ko je UPS že odklopljen od električnega napajanja, je na bateriji, nameščeni znotraj UPS, še vedno lahko prisotna nevarna napetost. Zato je v primeru vzdrževalnih oziroma servisnih del znotraj UPS potrebno odklopiti baterijo tako, da konektorje snamete iz obeh polov baterije.
- Kakršnokoli delo z baterijo nameščeno v UPS lahko izvaja samo pooblaščena oseba. Nepooblaščene osebe ne smejo z baterijo priti v stik.
- V kolikor je potrebno baterijo zamenjati, jo nadomestite izključno z enakim tipom.
- Notranja napetost baterije znaša 12 V enosmerno. Gre za zaprto baterijo s šestimi celicami.
- Baterije nikoli ne odvrzite v ogenj - lahko pride do eksplozije. Baterije ne odpirajte, niti na noben način ne poškodujte. Razliti elektrolit lahko resno poškoduje kožo oziroma oči.
- V kolikor želite UPS očistiti od zunaj, ga najprej odklopite od dovoda električne energije. Za čiščenje ne uporabljajte tekočih čistilnih sredstev niti razpršilcev.
- Pri nestrokovnem ravnanju oziroma pri kratkem stiku baterija lahko povzroči poškodbo z električnim tokom. V primeru menjave baterije upoštevajte naslednje napotke:

1) snemite ročno uro, prstane in ostale kovinske predmete;
2) uporabljajte orodje z izoliranimi ročaji;
3) delo opravljajte v gumijastih rokavicah in obuti v gumijaste čevlje;
4) orodja ali kakršnihkoli drugih kovinskih elementov nikoli ne odlagajte na zgornjo površino baterije;
5) pred priključevanjem ali izključevanjem baterije dovodni kabel potegnite iz vtičnice.

5. Odstranjevanje problemov

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Ne sveti kontrolna LED na čelni strani UPS.	Prazna baterija.	Poskrbite, da se UPS polni najmanj 6 ur.
	Poškodovana baterija.	Zamenjajte z novo baterijo enakega tipa.
	UPS ni vklopljen.	Kratko pritisnite stikalo UPS, s čemer ga boste vklopili.
Alarm neprenehoma piska tudi takrat, ko električno omrežje deluje s polno zmogljivostjo.	UPS je preobremenjen.	Izključite en del porabnikov. Pred ponovnim priključevanjem porabnikov preverite, ali obremenitev odgovarja zmogljivosti UPS, navedene v specifikaciji.
Pri izpadu električne energije UPS deluje le kratek čas.	UPS je preobremenjen.	Izključite en del uporabnikov.
	Napetost baterije je prenizka.	Poskrbite, da se UPS polni vsaj 6 ur.
	Poškodovana baterija. Lahko gre za napako, povzročeno s previsoko toploto okolja, ali pa z obrabo baterije.	Zamenjajte z novo baterijo enakega tipa.
Električno omrežje deluje s polno zmogljivostjo, vendar kontrolna LED utripa.	Omrežni kabel ni priključen.	Skrbno preverite priključek omrežnega kabla.

6 Specifikacija

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
ZMOGLJIVOST	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
VSTOP			
Napetost	220/230/240 VAC		
Toleranca	162–290 VAC		
IZSTOP			
Regulacija napetosti	+/–10 %		
Čas preklopa	Običajno 2–6 ms, največ 10 ms.		
Oblika valovanja	Simulirano sinusno valovanje		
BATERIJA			
Tip in število	12 V/7 Ah – 2 kom.	12 V/9 Ah – 2 kom.	12 V/9 Ah – 2 kom.
Čas polnjenja	4–6 ur za polnjenje na 90 % zmogljivosti		
DIMENZIJE IN MASA			
Dimenzije (d x š x v)	320 x 130 x 182 mm		
Masa (kg)	8,2	10,4	11,0
OKOLJE			
Vlažnost	0–90 % rel. vlažnosti pri 0–40° C (ki ne kondenzira)		
Hrup	Nižji kot 40 dB		

FSP Line Interactive UPS

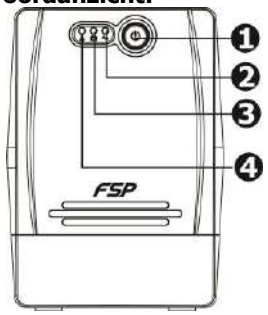
Bedieningshandleiding v. 1.1

1. Inhoud van de verpakking

- UPS-eenheid
- Handleiding
- Netvoedingskabel (slechts bij het model met de IEC-contacten)

2. Overzicht

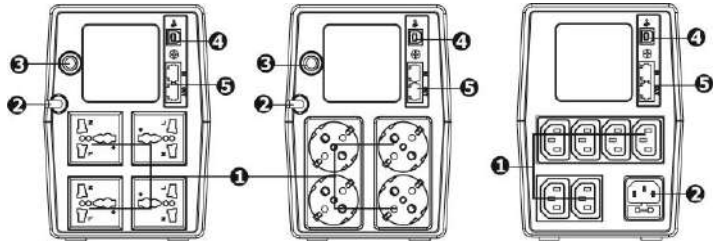
Vooraanzicht:



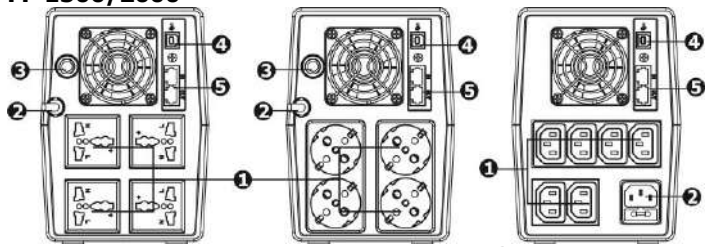
❶ Aan-/uitschakelaar
❷ Netvoeding: brandt groen
❸ Accuvoeding: knippert geel
❹ LED voor foutindicatie: brandt rood

NL

Achteraanzicht:
FP 1000



FP 1500/2000



❶ Uitgaande contactdozen
❷ Aansluiting voedingskabel
❸ Resetknop
❹ Poort USB
❺ Contact voor overspannings-bescherming van modem/telefoon of computernetwerk

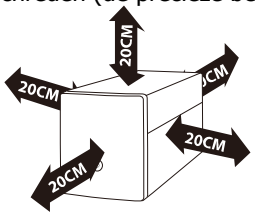
3. Installatie en basisinstellingen

Controleer vóór installatie van het apparaat, of het tijdens het transport niet beschadigd is.



Plaatsing en opslag

Plaats de UPS op een plaats die niet stoffig is en voorzien is van een voldoende ventilatie. Als de UPS geïnstalleerd wordt in de nabijheid van andere elektrische apparaten, zorg dan voor een onderlinge afstand van ten minste 20 cm, om een eventuele storing te vermijden. Gebruik de UPS niet in een omgeving, waar de temperatuur- en vochtigheidslimieten worden overschreden (de precieze beperkingen kunt u in het gedeelte Specificaties vinden).





Aansluiting op het elektriciteitsnet en opladen

Sluit de voedingskabel aan op het contact. Om gebruik te kunnen maken van de volledige functionaliteit bevelen we aan om de accu ten minste 4 uur vóór aansluiting van andere apparaten op te laden. De UPS begint automatisch onmiddellijk na aansluiting op het elektriciteitsnet op te laden.



6 uur

Aansluiting van beschermde apparaten.

Sluit het apparaat dat u tegen stroomuitvallen wilt beschermen, aan op de contactdoos aan de achterzijde van de UPS. Schakel de UPS vervolgens in met de schakelaar aan de voorzijde en schakel daarna de apparaten aan, die op de UPS zijn aangesloten. Vanaf dat ogenblik zullen de apparaten beschermd zijn tegen een uitval van de elektriciteit.

WAARSCHUWING: Koppel nooit een laserprinter of een scanner aan op de uitgangscontacten van de UPS. Deze apparaten kunnen de UPS ernstig beschadigen.



UPS inschakelen en uitschakelen

U schakelt de UPS in door drukken op de hoofddrukknop aan de voorzijde.U schakelt de UPS uit door opnieuw op deze knop te drukken.

4. Belangrijke veiligheidsopmerkignen (DEZE AANWIJZING ALSTUBLIEFT BEWAREN)

WAARSCHUWING:

- Om het risico op brand of kortsluiting te beperken, dient u de UPS in ruimtes te gebruiken, waar de temperatuur en de vochtigheid geregeld kan worden die vrij is van geleidende contaminaties (Specificaties m.b.t. de geschikte temperatuur en de vochtigheid kunt u vinden in het gedeelte Specificaties van deze handleiding).
- Bedek de ventilatieopeningen van de UPS niet om oververhitting van de UPS te voorkomen en stel de UPS niet bloot aan rechtstreeks zonlicht. Plaats de UPS niet bij apparaten die warmte genereren, zoals straalkachels, kachels en haarden.
- Sluit nooit apparaten aan op de UPS, die niets met computers te maken hebben, zoals geneeskundige apparatuur, en vooral geen levensreddende apparatuur, magnetrons, stofzuigers e.d.
- Sluit de voedingskabel van de UPS nooit aan op een van de speciale uitgaande contacten.
- Voorkom dat er vloeistoffen of andere vreemde stoffen in de UPS terechtkomen. Plaats nooit dranken of andere vloeistoffen op de UPS of in de nabijheid daarvan.
- Druk in het geval van gevaar op de schakeldrukknop en ontkoppel de voedingskabel van het elektriciteitsnet, zodat de UPS naar behoren beveiligd is.
- Sluit nooit een verlengingskabel of een kabel met overspanningsbeveiliging op de UPS aan.
- Bij openen van de UPS dreigt het risico op een ongeval met elektrische stroom. Ook nadat de UPS van de elektrische stroom ontkoppeld is, kan er op de accu in de UPS een gevaarlijke spanning staan. Daarom dient bij onderhoud of reparatie aan de binnenzijde van de UPS de accu ontkoppeld te worden, en dat door afnemen van de connectors van de positieve en negatieve pool van de accu.
- Alle werkzaamheden met de accu die zich in de UPS bevindt, kunnen slechts verricht worden door een betreffende belaste persoon. Ongeautoriseerde personen mogen niet in contact met de accu komen.
- Als de accu vervangen moet worden, vervang hem dan altijd door hetzelfde type.
- De interne spanning van de accu is 12 V gelijkstroom. Het gaat om een verzegelde accu met zes cellen.
- Werp de accu nooit in het vuur, want hij kan exploderen. Open de accu niet en beschadig hem niet. De vrijgekomen elektrolyt kan op ernstige wijze letsel toebrengen aan de huid en de ogen.
- Als u de UPS aan de buitenkant wilt reinigen, koppel dan eerst de elektrische energie af. Gebruik bij reiniging nooit vloeibare reinigingsmiddelen of sprays.
- Een accu kan bij onvakkundige behandeling of bij kortsluiting een ongeval met elektrische stroom veroorzaken. Houdt u zich bij de vervanging van de accu aan de volgende aanwijzingen:

1) doe polshorloges, ringen en andere metalen voorwerpen af;
2) gebruik instrumenten met een geïsoleerd handvat;
3) werk met rubberhandschoenen en trek rubberschoenen aan;
4) leg nooit gereedschap of welke metalen elementen dan ook op de bovenzijde van de accu;
5) trek vóór aansluiting of ontkoppeling van de accu de toevoerkabel uit het contact,

5. Oplossing van problemen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het waarschuwingslampje op de voorzijde van de UPS brandt niet	Lege accu.	Laat de UPS ten minste 6 uur opladen.
	Defecte accu.	Vervang de accu door een nieuwe van hetzelfde type.
	De UPS is niet ingeschakeld.	Druk kort op de schakelaar van de UPS, zodat de in gebruik genomen wordt.
Het alarm klinkt voortdurend, ook al werkt het elektriciteitsnet normaal.	De UPS is overbelast.	Ontkoppel een gedeelte van de belasting. Controleer vóórdat u de apparaten opnieuw aansluit, of de belasting beantwoordt aan de capaciteit van de UPS die in de specificaties is vermeld.
Bij een stroomuitval werkt de UPS slechts korte tijd.	De UPS is overbelast.	Ontkoppel een gedeelte van de belasting.
	De accuspanning is te laag.	Laat de UPS ten minste 6 uur opladen.
	Defecte accu. Het kan om een gebrek gaan dat veroorzaakt wordt door een te hoge omgevingstemperatuur of door slijtage van de accu.	Vervang de accu door een nieuwe van hetzelfde type.
Het elektriciteitsnet werkt normaal, maar de controle-LED knippert.	De voedingskabel zit los.	Controleer zorgvuldig de aansluiting van de voedingskabel.

6 Specificaties

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
CAPACITEIT	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
INGANG			
Spanning	220/230/240 VAC		
Tolerantie	162–290 VAC		
UITGANG			
Spanningsregeling	+/–10 %		
Schakeltijd:	Gewoonlijk 2-6 ms, 10 ms max.		
Golfvorm	Gesimuleerde sinusgolf		
ACCU			
Type en aantal	12 V/7 Ah – 2 st.	12 V/9 Ah – 2 st.	12 V/9 Ah – 2 st.
Oplaadtijd	4-6 uur voor opladen tot 90% van de capaciteit		
AFMETINGEN EN GEWICHT			
Afmetingen (l x b x h)	320 x 130 x 182 mm		
Gewicht (kg)	8,2	10,4	11,0
OMGEVING			
Vochtigheid	0-90% rel. vochtigheid bij 0-40° C (niet-condenserend)		
Geluidsproductie	Minder dan 40 dB		

Hat koruyucu UPS

Hızlı kurulum rehberi V. 1.1

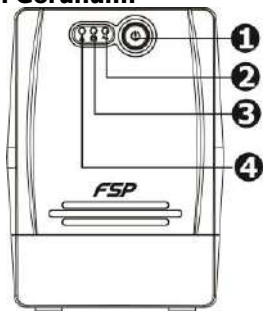
TR

1.Paket İçeriği:

Kutu içerisinde bunların bulunması gereken ürünler:
-UPS Ünitesi
-Hızlı kurulum rehberi
-Güç kablosu(sadece IEC (Avrupa standardı) modeli fiş)

2. Ürünün Genel Görünümü

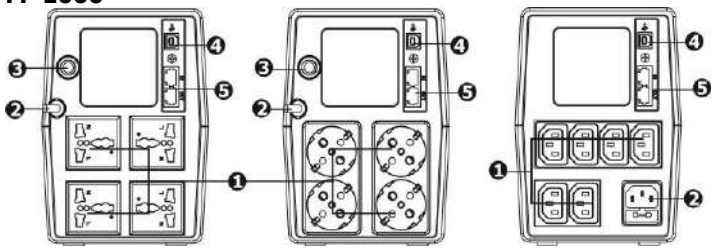
Ön Görünüm:



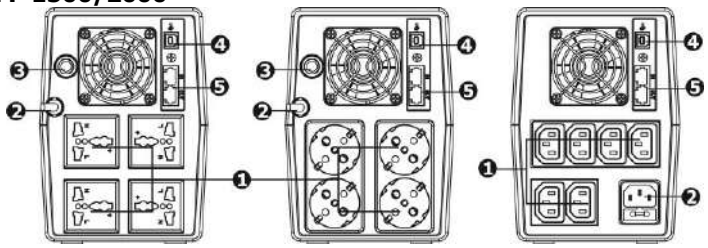
❶ Açma/Kapama Düğmesi
❷ AC Kullanımı : yeşil ışık
❸ Pil Kullanımı: sarı ışık
❹ Hata ikazı: kırmızı ışık

Arka Görünüm:

FP 1000



FP 1500/2000

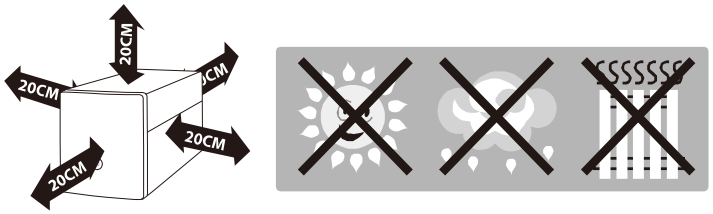


❶ Bağlantı pirizleri
❷ Alternatif Akım girişi
❸ Sigorta
❹ USB bağlantı noktası
❺ Modem/Telefon/Ağ dalgalanma

3-Ürünün Hazırlanması ve Bağlantısının Yapılması:

NOT: Ürünün bağlantısını yaptığınızda kullanmadan önce lütfen herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz.

Kullanım ve depolama şartları:
UPS cihazınızı tozsuz ve yeterince hava akışının olduğu bir yere yerleştiriniz. Herhangi bir kesinti duruma karşın ürünü diğer cihazlardan en az 20 cm uzağa yerleştiriniz. Lütfen ürünü sıcaklık ve nem değerlerinin normal değerlerden yüksek olduğu durumlarda kullanmayınız(Uygun limit değerleri için ürünün özelliklerine bakınız.)



Cihazın Bağlantısı ve şarj edilmesi
Cihazınızı prize takınız. Cihazınızı ilk defa kullanmadan evvel en az 6 saat şarj edilmesi üretici firma tarafından önerilmektedir. Ürün kullanımda iken şarj edilebilir.



6 saat

Ürünün Kullanımı,
Çalıştırmak istediğiniz cihazın fişini UPS in arkasında bulunan boş bir fişe takınız. Enerji düğmesine basınız, ardından bağlanan cihazı UPS cihazı tarafından beslenecek ve korunacaktır.

UYARI:ASLA lazer yazıcı veya tarayıcıyı UPS cihazına bağlamayınız Bu cihazın bozulmasına sebep olabilir.



Ünitenin Açılıp Kapatılması:
UPS cihazınızın enerji düğmesine basarak açınız.Kapatmak için tekrar düğmeye basmanız yeterlidir.

4-Önemli Güvenlik Uyarıları(Lütfen kendi güvenliğiniz için bu uyarılara dikkat ediniz.)

UYARI! Elektrik çarpması ve yangın riskini önlemek için yüksek sıcaklık ve nemden uzak, lüzumsuz iletken malzemelerin bulunmadığı bir ortamda cihazı kullanınız. (Uygun limit değerleri için ürünün özelliklerine bakınız.)
UYARI! UPS'in aşırı ısınmasını engellemek için, Lütfen onun üzerini kapatmayınız, direk güneş ışığına maruz bırakmayınız veya herhangi bir ısıtıcı cihazın yakınında kullanmayınız.
UYARI! Bilgisayarla alakası olmayan cihazları bağlamayınız örneğin,medikal cihazlar, hayat destek cihazları, mikrodalga fırınlar, elektrik süpürgesi gibi…
UYARI! UPS'in enerji giriş kablosunu enerji çıkış fişine takmayınız.
UYARI! UPS cihazının içine sıvı veya herhangi bir yabancı malzeme girişine izin vermeyiniz. Cihazın üzerine veyahut yakınına meşrubat ve benzeri sıvıları koymayınız.
UYARI! Herhangi bir acil durumda cihazın enerjisini on/off düğmesine basarak kapatınız ve fişi prizden çıkartınız.
UYARI! UPS cihazına uzatma kablosu veyahut harici dalga kırıcı takmayınız.
UYARI! Eğer UPS gövdesi metal ise, kendi güvenliğiniz, 3.5mA altındaki elektrik kaçaklarını önlemek için, elektrik prizinizi topraklayınız ve her zaman topraklı priz kullanınız.
Dikkat! Elektrik çarpmasına karşı uyarı! Elektrik bağlantısının prizden fişin çekilmesiyle kesilmesine karşın bir miktar elektrik cihaz içerisinde kalabilir, elektrik çarpmasını önlemek için cihazın içi açılmak istendiğinde cihazın üzerinde bulunan düğmeleri kapatınız.
UYARI! UPS bataryalarının servis işlemlerini lütfen yetkili servis elemanlarına yaptırınız ve yetkilendirilmemiş kişileri bataryalardan uzak tutunuz.
UYARI! Bataryaları yeniler veya değiştirirken lütfen aynı sayıda ve tipte batarya kullanınız.
UYARI! Dahili batarya 12V DC dir. Batarya, kurşunlu, tekrar kullanılabilir ve 6 hücrelidir.
UYARI! Ürünü temizlemek istediğinizde fişi çekiniz, sıvı veya sprey deterjan kullanmayınız.
UYARI! Ürün bataryası elektrik çarpmasına veya yüksek elektrik kısa devresine sebep olabilir, bu nedenle batarya değiştirilmek istendiğinde aşağıdaki uyarıların göze alınması gereklidir.
1) Kol saati, yüzük ve diğer metal cisimleri çıkartınız.
2) Yalıtkan aletleri kullanınız.
3) Kauçuk eldiven ve bot giyiniz.
4) Herhangi bir metal parça veya aleti bataryanın üzerine koymayınız.
5) Bataryayı batarya yuvasına yerleştirirken şarj etmeyiniz ve cihazın fişini çekiniz.

5. rıza

Küçük problemlerin çözümünde aşağıdaki tablodan yararlanabilirsiniz.

Problem	Muhtemel Neden	Çözümler
Ön gösterge paneli çalışmıyor	Düşük batarya	En az 6 saatte bir bataryayı şarj ediniz.
	Batarya hatası	Bataryayı aynı tipteki bir batarya ile yenileyiniz.
	UPS açılmıyor.	UPS'i çalıştırmak için tekrar düğmeye basınız.
Herşey normal iken UPS alarm veriyor.	UPS aşırı yüklenmiş	Öncelikle fazla yükleri kaldırınız. Lütfen UPS'i aşırı yüklememek için cihazın temel özelliklerine bakınız.
Güç geri geldiğinde besleme süresi düştü.	UPS aşırı yüklenmiş	Yükleme miktarını azaltınız.
	Batarya voltajı çok düşük.	En az 6 saatte bir bataryayı şarj ediniz.
	Batarya arızası, yüksek sıcaklık, nemli ortam veya uygunsuz ortam şartları buna sebep olabilir	Bataryayı aynı tipteki bir batarya ile yenileyiniz.
Herşey normal ama batarya gücü aktif	Bağlantı kablosu gevşek	Bağlantı kablosunu tekrar bağlayınız.

6 Teknik Özellikler

Model	FP 1000	FP 1500	FP 2000
Kapasite	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
GİRİŞ			
Voltaj	20/230/240 VAC		
Voltaj aralığı	162-290 VAC		
ÇIKIŞ			
Voltaj Dalgalanması	+/-10%		
Transfer Zamanı	Tipik 2-6 ms, 10 ms max.		
Dalga şekli	Sinus dalgası		
BATARYA			
Tipi ve Numarası	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Şarj Süresi	4-6 saat %90'lık kapasite		
FİZİKSEL			
Boyutlar (ExBxD)	320 x 130 x 182 mm		
Net Ağırlık (kg)	8.2	10.4	11.0
Çevre			
Nem	0-90 % RH @ 0-40° C (yuğunlaşmasız)		
Ses seviyesi	40 dB den az		

Lütfen bu kullanım kılavuzunu, ürünü kullanmaya başlamadan önce dikkatlice okuyunuz.Üretici firma üründe yeni gelişmeler oldukça ürüne yeni fonksiyonlar ekleyecektir fakat bu ürün için herhangi bir değişiklik nedeniyle farklı bir bilgilendirme yapılmayacaktır.Eğer bu kullanım kılavuzundaki ürün özellikleri satın almış olduğunuz ürün ile aynı değilse, lütfen ürün hakkında üretici firmanın internet sayfasından ürün bilgilerini alınız.

Önemli Not:

-UPS'i bilgisayara bağlamadan önce, kurulum talimatlarını okuyunuz.
-Cihaz çalişirken bağlantı kabloları çözülmemelidir.
-Aşırı nemli, aşırı sıcak ve soğuk ortamlarda kullanmaktan kaçınınız.
-Cihazı amacı dışında kullanmayınız.
-Kabloları keserek ek veya kısaltma yapmayınız.

-Bu ürün Lityum pille çalışır.Lityum piller ulusal standartlara uymak durumundadır,üretici firma standart dışı pillerin sorumluluğunu kabul etmez.
-Pil gücü azaldığı zaman ses cıkış kalitesi etkilenebilir; Lütfen ürünü çok sıcak, çok soğuk koşullarda kullanmayınız, pilleri ateşe atmayınız.

Bakim, onarım ve kullanımda uyulması gereken kurallar:

-UPS'in üzerine su yada benzeri sıvılar dökülmesi, cihazın yüksek yerden düşürülmesi ve bunlara benzer kullanıcı hatalarından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler:

UPS'inizin doğru yerlere bağlanması gerekir aksi takdirde cihaz garanti kapsamı dışında kalır.

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar:

Cihazi orjinal ambalajı ile taşıyınız.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek durumlara ilişkin uyarılar:
Herhangi bir zararı yoktur.
Periyodik Bakım
Ürünü kuru bir bezle silerek periyodik olarak temizleyebilirsiniz. Yetkili teknik servisler dışında cihaza müdahale edilmemelidir. Aksi halde cihaz garanti kapsamı dışında kalır.

Uyarılar:

Ürünün üzerine sıvı veya yapışkan maddeler dökülmesi ve yüksek bir yerden sert bir zemine düşmesi durumunda ürününüz garanti kapsamı dışında kalacaktır.

GARANTİ ŞARTLARI

1-) Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2-) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3-) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4-) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5-) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;

-Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,

-Tamiri için gereken azami süresinin aşılması

-Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.

6-) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7-) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.
8-) Ürünün garanti süresi içerisinde orijinal ambalajı ve satın alış faturasının kesinlikle bulundurulması gerekmektedir.
9-) Ürün üzerindeki etiketleri ve S/N ibareli bar kodu kaybetmeyiniz, yırtmayınız, çıkarmayınız, karalamayınız. Seri Numarası okunmayan ürünler GARANTİ DIŞI' dır.
10-)Ürünü düşürmeyiniz, çarpmayınız, su ile temas ettirmeyiniz; üzerine ağır cisimler yerleştirmeyiniz; uzak tutunuz; nem,toz, vb. ortamlardan koruyunuz. Fiziksel hasarlı ürünler ile cihazın çalıştığı ortamın tozlu, nemli ve sıcak olması nedeniyle oluşan arızalar GARANTİ DIŞI sayılmaktadır.
11-)Bu garanti belgesi sadece üzerinde yazan ürün modeli için geçerlidir.
12-)Voltaj değişimlerinden, elektrik tesisatından veya topraklamadan kaynaklanan arızalar GARANTİ DIŞI' dır.
13-)Yetkili servis elemanlarından başka kişi ya da kurumlarca ürüne yapılacak fiziksel müdahale ürünün garantisini
sonlandırır.
14-)Ürünle ilgili bir sorun olduğunda satın aldığınız bayii aracılığıyla teknik servisimize gönderebilirsiniz.
15-)Ürününüzü aldığınızda Garanti Belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız

IT

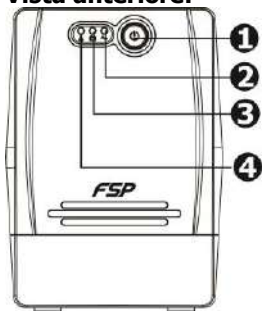
1. Contenuto del Pacco

Dovrete aver ricevuto i seguenti pezzi all'interno del pacco:

- Unità UPS
- Guida Veloce
- Cavo di alimentazione (solo per modello di ingresso di tipo IEC

2. Panoramica Prodotto

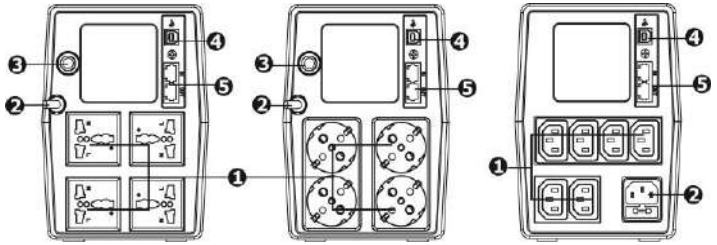
Vista anteriore:



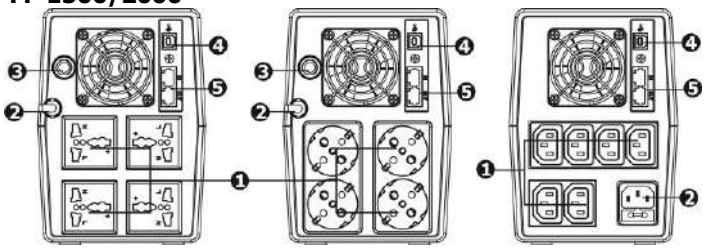
❶ Interruttore
❷ Modalità AC: luce verde
❸ Modalità batteria: luce gialla lampeggiante
❹ LED guasto: luce rossa

Vista Posteriore:

FP 1000



FP 1500/2000



❶ Attacchi per l'emissione
❷ Ingresso AC
❸ Interruttore automatico
❹ Porta USB
❺ Protezione dal sovraccarico del Modem / Telefono / Rete

3. Installazione e Avvio Iniziale

NOTA: Prima dell'installazione, ispezionare l'unità. Assicurarsi che nulla all'interno del pacco sia danneggiato.

Posizionamento e condizioni di conservazione

Installare l'UPS in un'area protetta che è libera da polvere eccessiva e che abbia un adeguato flusso d'aria. Posizionare l'UPS lontano almeno 20 cm dalle altre unità per evitare un'interferenza. NON mettere in funzione l'UPS dove la temperatura e l'umidità è oltre i limiti specificati. (Controllare le specifiche per le limitazioni.)



Collegare all'Utility e al caricamento

Colegare il cavo d'ingresso AC alla presa a muro. Per ottenere i migliori risultati, vi consigliamo di caricare la batteria almeno 6 ore prima dell'uso iniziale. L'unità carica la batteria mentre si collega all'utilty.



6 ore

Collegare i carichi

Collegare i carichi agli attacchi d'uscita sul pannello posteriore dell'UPS. Accendere semplicemente l'interruttore dell'unità UPS, quindi i dispositivi collegati all'UPS saranno protetti dall'unità UPS.

ATTENZIONE: NON collegare **MAI** una stampante laser o uno scanner all'unità UPS. Questo può causare danni all'unità.



Accendere/Spegnere l'unità

Accendere l'unità UPS premendo l'interruttore. Spegnere l'unità UPS premendo di nuovo l'interruttore.

4. A Importanti avvisi di sicurezza (SALVARE QUESTE ISTRUZIONI)

ATTENZIONE! Per prevenire il rischio d'incendio o di shock elettrico, installare in un'area interna a temperatura e umidità controllata senza contaminanti conduttori. (Vedere le specifiche per l'intervallo accettabile di temperatura e umidità.)

ATTENZIONE! Per ridurre il rischio di surriscaldare l'UPS, non coprire le ventole di raffreddamento dell'UPS ed evitare di esporre l'unità alla luce solare diretta o di installare l'unità vicino ad apparecchi che emettono calore come caloriferi o fornaci.

ATTENZIONE! Non attaccare pezzi non legati al computer, come attrezzatura medica, salvavita, forni a microonde o aspirapolvere all'UPS.

ATTENZIONE! Non collegare l'ingresso UPS nella sua uscita.

ATTENZIONE! Non permettere che liquidi o oggetti estranei entrino nell'UPS. Non posizionare bibite o qualsiasi altro vassoio contenente liquido sopra o vicino all'unità.

ATTENZIONE! In caso di emergenza, premere il pulsante OFF e scollegare il cavo elettrico dall'alimentazione AC per disabilitare l'UPS correttamente.

ATTENZIONE! Non attaccare una presa multipla o un soppressore del sovraccarico all'UPS.

ATTENZIONE! Se l'UPS è con il telaio di metallic, per scopi di sicurezza, deve essere fatta una messa a terra durante l'installazione dell'UPS per ridurre la perdita di corrente sotto i 3.5mA.

Attenzione: pericolo attraverso lo shock elettrico. Anche con la disconnessione di quest'unità dalla rete elettrica, il pericolo del voltaggio può essere ancora accessibile attraverso l'alimentazione dalla batteria. Quest'ultima deve essere perciò scollegata al polo più e meno dei connettori veloci della batteria quando è necessario un lavoro di manutenzione o riparazione all'interno dell'UPS.

ATTENZIONE! La riparazione delle batterie deve essere eseguita o supervisionata da personale che conosce le batterie e le precauzioni necessarie. Tenere il personale autorizzato lontano dalle batterie.

ATTENZIONE! Quando si sostituiscono le batterie, usare lo stesso numero e tipo di batterie.

ATTENZIONE! Il voltaggio della batteria interna è 12VDC. Batteria sigillata, piombo-acida a 6 celle.

ATTENZIONE! Non smaltire le batterie nel fuoco. La batteria può esplodere. Non aprire o mutilare la batteria o le batterie. L'elettrolita rilasciato è dannoso per pelle ed occhi.

ATTENZIONE! Scollegare l'UPS prima di pulire e non usare detergenti spray o liquidi.

ATTENZIONE! Una batteria può presentare un rischio di shock elettrico e una corrente ad alto corto circuito. Devono essere osservate le seguenti precauzioni prima di sostituire le batterie:

1) Rimuovere orologi, anelli o altri oggetti metallici.
2) Usare strumenti con manici isolanti.
3) Indossare guanti e stivali di gomma
4) Non lasciare oggetti o parti in metallo in cima alle batterie.
5) Scollegare la fonte di caricamento prima di collegare o scollegare il terminale delle batterie.

5. Risoluzione dei problemi

Usare la tavola in basso per risolvere i problemi minori.

Problema	Possibile Causa	Soluzioni
Nessun display LED sul pannello anteriore.	Batteria scarica	Caricare l'UPS almeno per 6 ore.
	Batteria guasta	Sostituire la batteria con lo stesso tipo di batteria.
	L'UPS non è acceso.	Premere l'interruttore di nuovo per accendere l'UPS.
L'allarme suona continuamente quando la rete è normale.	L'UPS è sovraccarico.	Rimuovere alcuni carichi prima. Prima di ricollegare l'equipaggiamento, verificare che il carico corrisponda alla capacità dell'UPS definita nelle specifiche.
Quando l'energia manca, il tempo di riavvio di accorcia.	L'UPS è sovraccarico.	Rimuovere qualche carico critico.
	Il voltaggio della batteria è troppo basso.	Caricare l'UPS almeno per 6 ore.
	Batteria difettosa. Potrebbe essere dovuto all'alta temperatura dell'ambiente di funzionamento o un funzionamento scorretto della batteria.	Sostituire la batteria con lo stesso tipo di batteria.
La rete è normale ma il LED lampeggia	Il cavo di alimentazione è allentato.	Ricollegare il cavo correttamente.

6 Specifiche

Modello	FP 1000	FP 1500	FP 2000
CAPACITA'	1000 VA / 600 W	1500 VA / 900 W	2000 VA / 1200 W
INGRESSO			
Voltaggio	220/230/240 VAC		
Intervallo del voltaggio	162-290 VAC		
USCITA			
Regolazione del voltaggio	+/-10%		
Tempo di trasferimento	Tipico 2-6 mi, 10mi max.		
Forma dell'onda	Onda sinusoidale simulata		
BATTERIA			
Tipo e Numero	12 V/7 AH x 2	12 V/9 AH x 2	12 V/9 AH x 2
Tempo di caricamento	4-6 ore per il recupero del 90% della capacità		
FISICO			
Dimensioni (PxLxH)	320 x 130 x 182 mm		
Peso Netto (kg)	8.2	10.4	11.0
Ambiente			
Umidità	0-90 % RH @ 0-40° C (no condensa)		
Livello del rumore	Meno di 40dB		

Лінійно-інтерактивне джерело безперебійного живлення

Швидкий порадникV.1.1

UK

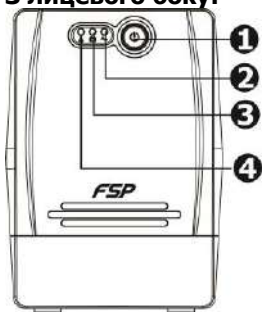
1 Вміст пакунку

У даному пакунку ви маєте отримати наступне:

- пристрій ДБЖ (джерело безперебійного живлення)
- швидкий порадник
- жильник живлення (тільки для моделі зі входом типу IEC)

2. Опис пристрою

3 лицевого боку:



❶ Вимикач

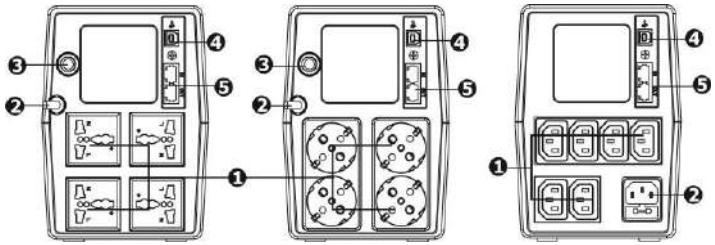
❷ Режим змінного струму: зелене світло

❸ Режим акумуляторної батареї: жовте миготіння

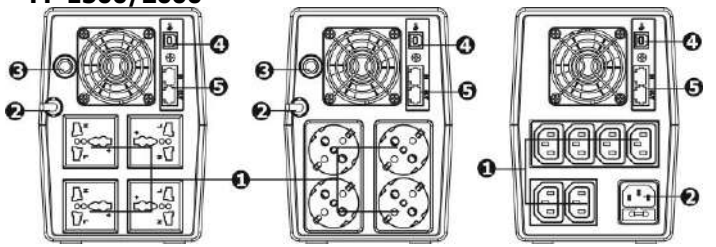
❹ Індикатор несправності: червоне світло

Ззаду:

FP 1000



FP 1500/2000



❶Гнізда виходу

❷Вхід для змінного струму

❸Самовимикач

❹ портом USB

❺ Захист від перенапруги для модема / телефону / мережі

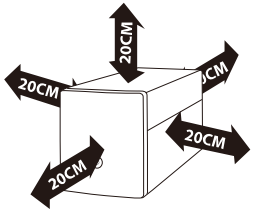
3. Встановлення та первісний запуск



УВАГА: До початку встановлення, будь ласка, перевірте пристрій ДБЖ. Переконайтеся, що усе, що міститься у пакунку, є непошкодженим.

Умови розташування та зберігання

Встановіть ДБЖ у захищеному місці, вільному від надмірного пилу та з достатнім доступом повітряного струму. Тримайте ДБЖ на відстані щонайменш 20 см від інших пристроїв, аби уникнути інтерференційних завад. НЕ користуйтеся ДБЖ, якщо температура та вологість не відповідають зазначеним припустимим межам (будь ласка, ознайомтеся з відповідними технічними вимогами щодо цих меж).





Підімкнення до побутової електромережі та наснаження батареї

Вставте шнур змінного струму у стінну розетку. Для щонайкращого результату наснаження батареї має тривати не менше 6 годин до її першого використання. ДБЖ автоматично наснажує свою батарею, коли є підімкнений до загальної мережі.



6 годин

Підімкнення до пристроїв навантаги

Приєднайте жильники пристроїв до вихідних гнізд на задній панелі ДБЖ. Натисніть вимикач, що є на ДБЖ – й приєднані пристрої матимуть його надійний захист.

УВАГА: НІКОЛИ не приєднуйте до ДБЖ лазерний принтер чи сканер. Це може призвести до пошкодження ДБЖ.



Вмикання/вимикання ДБЖ

Увімкніть ДБЖ, просто натиснувши на вимикач. Натиснувши на нього знов, ви вимикаєте ДБЖ.

4. Важливі попередження безпеки (ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ПАМ'ЯТКУ)

УВАГА! Аби запобігти ризику займання чи короткого замикання, розташуйте ДБЖ у добре контрольованій (щодо температурного режиму та вологості) зоні всередині приміщення, вільного від струмопровідних речовин забруднення (див. технічні вимоги відносно припустимих меж температури та вологості).

УВАГА! Аби знизити ризик перенагрівання ДБЖ, не затуляйте його охолоджувальний вентилятор та уникайте піддавати його дії прямого сонячного світла, чи розташовувати поблизу тепловипромінювальних пристроїв, як то кімнатні електричні обігрівачі, печі тощо.

УВАГА! Не можна приєднувати до ДБЖ некомп'ютерні пристрої, як то медичне устаткування, обладнання для підтримки життєдіяльності, мікрохвильові печі, пилосмоки тощо.

УВАГА! Не можна з'єднувати вхід ДБЖ з його ж власним виходом.

УВАГА! Всіляко уникайте проникання рідин чи будь-яких сторонніх предметів всередину ДБЖ. Не ставте посудин з напоями чи іншими рідинами на ДБЖ чи поблизу нього.

УВАГА! У аварійних випадках натисніть кнопку «OFF» та від'єднайте шнур живлення від джерела змінного струму, аби надійно відключити ДБЖ.

УВАГА! Не можна приєднувати до ДБЖ подовжувач чи обмежник перенапруги.

УВАГА! Якщо ДБЖ має металевий корпус – заради безпеки є необхідним заземлення під час розташування ДБЖ, аби знизити струм витоку до значень нижчих за 3,5 мА.

Зверніть увагу на загрозу ураження електричним струмом. За відключення ДБЖ від загальної електричної мережі небезпека ураження напругою також є присутня – через наснажену акумуляторну батарею. У разі потреби технічного обслуговування чи поточного ремонту всередині ДБЖ – батарея має бути відключена у місці своїх «+» та «–» полюсів за допомогою швидкорознімних злучників.

УВАГА! Обслуговування батареї мусить виконуватися чи контролюватися лише персоналом, що є навчений щодо акумуляторних батарей та засобів застереження щодо їх використання. Не дозволяйте персоналу, що не є уповноважений, мати доступ до батареї.

УВАГА! У разі заміни батарей – треба аби вони були саме того номеру та типу.

УВАГА! Внутрішня напруга батареї становить 12 вольт постійного струму. Батарея є герметичною, оливо-кислотною та 6-елементною.

УВАГА! Від'єднайте жильники ДБЖ від стінної розетки та пристроїв у разі чищення ДБЖ, та не використовуйте для цього чистильні рідини чи спреї.

УВАГА! Батарея несе ризик ураження електричним струмом, а також сильним струмом короткого замикання. Отже до проведення процедури заміни батарей додержуйтесь таких порад:

1) Віднесіть подалі годинники, кільця та інші металеві предмети.
2) Використовуйте інструмент лише з ізольованими держаками.
3) Надягніть гумові рукавиці та боти.
4) Не кладіть інструмент чи металеві частини зверху батарей
5) Від'єднайте джерело наснаги до того, як підключати чи відключати батарейні контакти.